



Сушилнята

Ръководство за употреба

Szárító

Használati útmutató



BM3T37239WBB

BG / HU

2960314139_BG/21-08-24.(10:21)



РЕЦИКЛИРАНА И
РЕЦИКЛЕРУЕМА ХАРТИЯ

Уважаеми клиенти,

Моля, прочетете това ръководство, преди да използвате този продукт!

Благодарим Ви, че избрахте Веко продукта на . Бихме искали да постигнете оптимална ефективност от този висококачествен продукт, произведен с най-съвременна технология. Моля, не забравяйте да прочетете и разберете напълно това ръководство и допълнителната документация преди употреба.

Спазвайте всички предупреждения и информация тук. Следователно можете да защитите себе си и вашия продукт от потенциални щети.

Пазете ръководството. Включете това ръководство с устройството, ако го предадете на някой друг.

Символи и забележки

В ръководството за потребителя се използват следните символи:



Опасност, която може да причини смърт или нараняване



Прочетете ръководството



Важна информация или полезни съвети за използване



Предупреждение срещу горещи повърхности



Предупреждение срещу токов удар



Предупреждение срещу опасност от UV лъчение



Предупреждение срещу изгаряне



Опаковката на продукта е произведена от рециклирани материали, в съответствие с националното законодателство за опазване на околната среда.



Предупреждение срещу пожар

ЗАБЕЛЕЖКА Опасност, която може да причини материални щети на продукта или околностите

Този продукт е произведен, използвайки най-новите технологии в екологично чисти условия.

1 Инструкции за безопасност	5
1.1 Употреба по предназначение	5
1.2 Безопасност на деца, уязвими лица и домашни любимци	5
1.3 Електрическа безопасност.....	6
1.4 Безопасност при транспортиране	7
1.5 Безопасен монтаж	7
1.6 Безопасност при употреба	9
1.7 Безопасност при поддръжка и почистване	11
1.8 Безопасност на осветлението	11
2 Инструкции за опазване на околната среда	12
2.1 Съответствие с правилата за ОЕЕО и изхвърляне на отпадъци	12
2.2 Информация за опаковката	12
2.3 Стандартна информация за съответствие и информация за изпитване / ЕС декларация за съответствие	12
3 Вашата сушилна машина	13
3.1 Технически спецификации	13
3.2 Общ изглед.....	14
3.3 Обхват на доставка	14
4 Монтаж.....	15
4.1 Правилно място за монтаж.....	15
4.2 Премахване на групата за безопасност при доставка.....	15
4.3 Свързване към водопровода	16
4.4 Регулиране на стойките	16
4.5 Преместване на сушилната машина.....	16
4.6 Предупреждение относно шума	16
4.7 Подмяна на лампичката за осветяване	16
5 Подготовка.....	17
5.1 Опасност, която може да причини материални щети на продукта или околната среда	17
5.2 Пране не подходящо за сушене в сушилна машина	17
5.3 Подготовка на прането за сушене.....	17
5.4 Как да пестя електроенергия.....	17
5.5 Правилна товароносимост.....	18

6 Включване на продукта.....	19
6.1 Контролен панел.....	19
6.2 Символи	19
6.3 Подготовка на сушилнята	20
6.4 Избор на програма и таблица на потреблението на енергия	21
6.5 Допълнителни функции.....	23
6.6 Предупредителни индикации.....	24
6.7 Стартиране на програмата	24
6.8 Защита от деца	24
6.9 Промяна на програмата след нейното стартиране	24
6.10 Прекратяване на програмата.....	25
6.11 Край на програмата	25
6.12 Функция за миризми	25
7 Поддръжка и почистване.....	26
7.1 Влакнести филтри (вътрешни и външни филтри) / Почистване на вътрешната повърхност на товарната врата	26
7.2 Почистване на сензора	27
7.3 Изпразване на резервоара за вода.....	28
7.4 Почистване на кондензатора.....	28
8 Отстраняване на неизправности	30

1 Инструкции за безопасност

Този раздел съдържа инструкции за безопасност, необходими за избягване на риска от нараняване или материални щети.

- Нашата компания не носи отговорност за щети, които могат да възникнат, ако тези инструкции не се спазват.
- Операциите по инсталиране и ремонт винаги се извършват от оторизиран сервиз.
- Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари.
- Не поправяйте и не заменяйте никакви компоненти на продукта, освен ако това не е ясно посочено в ръководството за експлоатация.
- Не променяйте продукта.



1.1 Употреба по предназначение

- Продуктът е предназначен само за домакинска употреба. Не е предназначен за използване с търговска цел.
- Продуктът не е предназначен за външна употреба.
- Не инсталирайте и не работете с продукта, когато замръзването е възможно и/или уязвимо за външни елементи. Замръзналата вода в помпата или маркучите може да причини повреди
- Продуктът може да се използва само за сушене и проветряване на пране, което се измива с вода и безопасно в сушилна машина.



1.2 Безопасност на деца, уязвими лица и домашни любимци

- Този продукт може да се използва от деца на възраст 8 години и повече и лица с неразвити физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания, ако им е предоставен надзор или инструкцията относно използването на уреда по безопасен за продукта начин и опасностите участващи. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако не са под наблюдение.
- Деца под 3 -годишна възраст трябва да се държат далеч от продукта, освен ако не се наблюдават.

- Електрическите продукти са опасни за деца и домашни любимци. Децата и домашните любимци не трябва да играят с продукта, да се качват или да влизат вътре в продукта.
- Дръжте вратата на продукта затворена, дори когато не го използвате. Децата или домашните любимци могат да бъдат заключени вътре в продукта и да се задушат.
- Дейностите по почистване и поддръжка не трябва да се извършват от деца, освен ако не са под наблюдение.
- Пазете опаковъчните материали далеч от деца. Риск от нараняване и задушаване.
- Пазете всички добавки, използвани с продукта, далеч от деца.
- Преди да изхвърлите продукта, отрежете захранващия кабел и унищожете вратата.



1.3 Електрическа безопасност

- Продуктът не трябва да бъде включен по време на монтаж, поддръжка, почистване, ремонт и транспортиране.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен само от оторизиран сервиз, за да се избегне риск, който може да възникне.
- Не поставяйте захранващия кабел под продукта или отзад на продукта. Не поставяйте тежки предмети върху захранващия кабел. Захранващият кабел не трябва да се прегъва, прищипва и да не влиза в контакт с източник на топлина.
- Не използвайте удължителен кабел, мултиплейър или адаптер за работа с вашия продукт.
- Продуктът не трябва да се захранва чрез външен превключвател, като например таймер, или да бъде свързан към верига, която редовно се отваря и затваря с инструмент.
- Щепселът трябва да е лесно достъпен. Ако това не е възможно, на електрическата инсталация трябва да има механизъм, който отговаря на електрическото законодателство и който изключва всички клеми от електрическата мрежа (предпазител, превключвател, главен превключвател и т.н.).
- Не пипайте щепсела с мокри ръце.
- Когато изключвате уреда, не дръжте захранващия кабел, а щепсела.



1.4 Безопасност при транспортиране

- Изключете продукта преди транспортиране, изпразнете резервоара за вода и ако има такъв, отстранете връзките за източване на вода.
- Този продукт е тежък, не го вдигайте сами.
- Вземете необходимите предпазни мерки за продукта срещу падане и накланяне. Не удяряйте и не изпускате продукта при транспортиране.
- Не използвайте екструдиралите части на продукта (като например вратата за зареждане) за преместване на продукта.
- Премествайте продукта в изправено положение. Ако не може да се премести в изправено положение, транспортирайте чрез накланяне надясно, гледано отпред.



1.5 Безопасен монтаж

- За да подготвите продукта готов за монтаж, уверете се, че електрическата инсталация и източването на вода са правилни, като проверите информацията в ръководството за потребителя. Ако не е подходящ за инсталиране, обадете се на квалифициран електротехник и водопроводчик, който да подреди уредите, ако е необходимо. Тези операции се извършват от клиента.
- Проверете за повреди на продукта, преди да го инсталирате. Не инсталирайте продукта, ако е повреден.
- Не сваляйте регулируемата стойка.
- Поставете продукта на равна и твърда повърхност и балансирайте с регулируемите крака.
- Разстоянието между продукта и пода не трябва да се намалява чрез материали като килими, парчета дърво и ленти. Вентилационните отвори под основата на продукта не трябва да се запушват от килим.
- Продуктът трябва да се монтира така, че да не запушва вентилационните отвори.
- Монтирайте продукта в среда без прах и с добра вентилация.
- Не монтирайте продукта в непосредствена близост до запалими и експлозивни материали и не дръжте запалими и експлозивни материали близо до продукта, докато той е в експлоатация.

- Продуктът не трябва да се монтира срещу врата, плъзгаща се врата, където вратата за зареждане на продукта не може да бъде напълно отворена, или зад врата, където пантите на продукта са обърнати към пантите на вратата.
- Монтирайте продукта, където периодичната поддръжка и почистване могат да се извършват с лекота.
- Поставете продукта с гръб към стената (за модели с нагреватели).
- След като поставите продукта, уверете се, че задната стена не влиза в контакт с екструзия (кран за вода, електрически контакт и др.).
- Поставете продукта на разстояние най-малко 1 см между продукта и ръбовете на мебелите.
- Следвайте правилата за свързване на димните тръби, посочени в ръководството (за модели с димоотвод).
- Отработеният въздух не трябва да се насочва към димоотвод, който се използва за изпускане на дим от устройства, които консумират газ или други горива (за модели с димоотвод).
- Вентилационният маркуч не трябва да бъде свързан към отоплителна печка или комин (за модели с димоотвод).
- Включете продукта в заземен контакт, защитен с подходящ предпазител в съответствие с посочения тип и токови скорости. Накарайте опитен електротехник да настрои оборудване за заземяване. Не използвайте продукта без заземяване в съответствие с регионалните/националните разпоредби.
- Включете продукта в заземено гнездо, което отговаря на стойностите на напрежението, тока и честотата, посочени в типа етикет.
- Не включвайте продукта към разхлабени, счупени, мръсни, мазни гнезда или контакти, които са излезли от местата си или гнездата с риск от контакт с вода.
- Трябва да се използват новите комплекти маркучи, доставени с продукта. Не използвайте повторно старите комплекти маркучи. Не поставяйте приставки към маркучите.
- Поставете хранящия кабел и маркучите по такъв начин, за да не рискувате да се препънете.
- За да използвате продукта върху пералня, трябва да използвате фиксиращ отвор между два продукта. Фиксиращият отвор се монтира от оторизиран сервис.

- Когато продуктът се поставя върху пералнята, общото им тегло, когато са пълни, може да бъде около 180 кг. Поставете продуктите на здрав под, който може да понесе достатъчно количество товар.
- Пералнята машина не може да се поставя върху сушилнята.

Таблица за Монтаж за Перални и Сушилни Машини

Тип комплект за подреждане	Размер на дълбочината (TD=сушилня, WM: пералня)
Пластмасови - 54/60 см с или без ремък	60см TD --> WM≥50см / 54см TD --> WM>45см
Пластмасови - 46 см с или без ремък	46см TD --> WM≥54см
С рафт - 60см	60см TD --> WM≥50см
С рафт - 54см	54см TD --> WM>45см



1.6 Безопасност при употреба

- Максималното тегло на сухото пране преди пране е посочено в раздел „Технически спецификации“.
- Не поставяйте неизпраните предмети в сушилнята.
- Предметите, които са замърсени с материали като готварски масла, ацетон, алкохол, бензин, керосин, препарати за отстраняване на петна, терпентин, восък или почистващи препарати, се измиват в гореща вода с повече количество препарат преди сушене със сушилнята.
- Ако за почистване се използват химикали, сушилната машина не трябва да се използва.
- Гумена пяна (латексова пяна), капаци за душ, водоустойчив текстил, гумени материали и дрехи, възглавници с гумени подложки от пяна не трябва да се сушат в сушилна машина.
- Артикулите с лак за коса, остатъци от продукти за коса или подобни материали не трябва да се сушат в сушилна машина.
- Изпразнете джобовете на дрехите и извадете предмети като кибрит и запалки.
- Ако всички артикули не могат да бъдат отстранени бързо и не могат да бъдат поставени там, където топлината може да се разсее, не спирайте сушилната машина преди завършване на цикъла на сушене.
- Последната част от цикъла на сушилната машина се провежда без нагряване (охлаждащ цикъл), за да се гарантира, че предметите се съхраняват при температура, която няма да навреди на предметите.

- Омекотители за пране или подобни продукти трябва да се използват в съответствие с инструкциите за омекотител.
- Не използвайте сушилната машина без влакнест филтър.
- Не позволявайте натрупване на влакна около сушилната машина.
- За да се предотврати обратното изтегляне на газ в помещението от устройствата, които консумират други горива, включително открит огън, трябва да се осигури подходяща вентилация (за модели с димоотвод).
- Не работете с продукта заедно с нагреватели като газови нагреватели и комин. Това може да доведе до запалване на димоотвода. (за модели с димоотвод)
- Не се облягайте и не сядайте на вратата за зареждане, когато е отворена, продуктът може да се преобърне.
- Не се качвайте върху продукта.
- Не поставяйте източник на пламък (свещи, цигари и т.н.) върху продукта или в близост до него. Не съхранявайте запалими/експлозивни материали.
- Не докосвайте барабана, докато той се върти.
- Задната стена на продукта ще бъде гореща по време на работа. Не докосвайте задната страна на продукта по време на сушене или след приключване на процеса на сушене. (За модели с отопление)
- Не докосвайте вътрешната повърхност на барабана, докато добавяте или изваждате дрехи по време на работеща програма. Повърхността на барабана е гореща.
- Не натискайте бутоните с остри предмети като вилици, ножове, с ноктите си и т.н.
- Не използвайте дефектния или повреден продукт. Изключете продукта (или изключете свързания предпазител) и се обадете на оторизирания сервиз.
- Изключвайте уреда от контакта, ако няма да го използвате.



1.7 Безопасност при поддръжка и почистване

- Не мийте уреда чрез пръскане или обливане с вода. Не използвайте почистваща машина под налягане, пароструйка, маркуч или пистолет под налягане за почистване на продукта.
- Не използвайте остри или абразивни инструменти за почистване на продукта.
- Не използвайте материали като почистващи препарати за домакинство, сапуни, почистващи препарати, газ, бензин, алкохол, восък и др., за да почистите продукта.
- Влакнестият филтър трябва да се почиства редовно. След всеки цикъл на сушене почистете влакнестия филтър и вътрешната повърхност на люка.
- Почистете натрупването на влакна върху перките на изпарителя зад чекмеджето на филтъра с прахосмукачка. Можете да почиствате само с ръка, ако носите предпазни ръкавици. Не се опитвайте да почиствате с голи ръце. Перките на изпарителя могат да повредят ръцете ви. (За продукти с термопомпа)
- Поради опасност от пожар и експлозия, не използвайте разтвори, почистващи материали, стоманена вата или подобни материали и инструменти за почистване на сензори.
- Почистете димоотвода. (за модели с димоотвод)
- Не пийте кондензираната вода.



1.8 Безопасност на осветлението

- Свържете се с оторизиран сервиз, когато трябва да смените светодиода/крушката, използваща за осветление (за продукти с осветление).

2 Инструкции за опазване на околната среда

2.1 Съответствие с правилата за ОЕЕО и изхвърляне на отпадъци



Този продукт не съдържа опасните и забранени материали, посочени в „Регламента за контрол на отпадъците от електрическо и електронно оборудване“, публикуван от Министерството на околната среда и урбанизацията на Република Турция. Съответства на разпоредбите на WEEE. Този продукт е произведен от рециклируеми и многократно използвани висококачествени части и материали. Затова не изхвърляйте този продукт с други битови отпадъци в края на жизнения му цикъл. Занесете го в пункт за събиране на електрическо и електронно оборудване. Можете да попитате местната администрация за тези пунктове за събиране. Можете да помогнете за опазването на околната среда и природните ресурси, като доставите използваните продукти за рециклиране.



Също така R290 е запалим хладилен агент. Затова се уверете, че системата и тръбите не са повредени по време на работа и транспортиране.

Пазете продукта от източници на топлина, в противен случай може да се запали, ако е повреден. Не изхвърляйте продукта, като го изхвърлите в огъня.

2.2 Информация за опаковката

Опаковката на продукта е изработена от рециклируеми материали, в съответствие с националното законодателство. Не изхвърляйте отпадъците от опаковки с битовите отпадъци или други отпадъци, изхвърляйте ги в зоните за събиране на опаковки, определени от местните власти.

2.3 Стандартна информация за съответствие и информация за изпитване / ЕС декларация за съответствие



Фазите на разработване, производство и продажби на този продукт се извършват в съответствие с правилата за безопасност, посочени във всички свързани инструкции на Европейския съюз.

3 Вашата сушилна машина

3.1 Технически спецификации

BG

Височина (регулируема)	84,6 см / 86,6 см*
Широчина	59,8 см
Дълбочина	54,5см
Капацитет (макс)	7 кг**
Нетно тегло (± %10)	42 кг
Напрежение	Виж етикета с данни***
Номинал на входящото напрежение	
Код на модела	

* Мин. височина: Височина със затворена регулируема стойка.

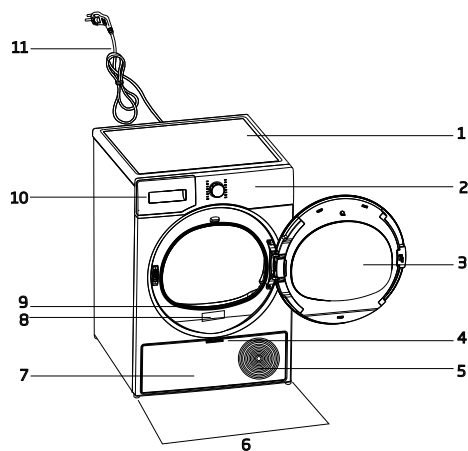
Макс. височина: Височина с отворена регулируема стойка на максимална височина.

** Тегло на сухото пране преди пране.

*** Табелката с данни е под вратата на сушилната машина.

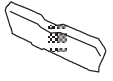
	За да се повиши качеството на сушилната машина, техническите спецификации могат да бъдат променени без предизвестие. Цифрите в това ръководство са схематични и може да не съвпадат точно с продукта. Стойностите, предоставени със сушилната машина или придружаващите я документи, са лабораторни показания в съответствие със съответните стандарти. Тези стойности могат да се различават в зависимост от употребата и условията на околната среда.
--	---

3.2 Общ изглед



1. Горен панел
2. Панел за управление
3. Люк на сушилнята
4. Дръжка на дъска за пръсти
5. Вентилационни решетки
6. Регулируеми крачета
7. Дъска за пръсти
8. Табелка с технически данни на производителя
9. Филтър от влакна
10. Чекмедже на резервоара за вода
11. Захранващ кабел

3.3 Обхват на доставка

	1. Маркуч за изпускане на вода*		6. Капачка за пълнене на вода*
	2. Резервна гъба за филтърното чекмедже*		7. Чиста вода*
	3. Ръководство на потребителя		8. Група капсули с мирис*
	4. Кошница за сушене*		9. Четка*
	5. Ръководство на потребителя за кошницата за сушене*		10. Филтърна кърпа*

*По избор - може да не е включено, зависи от модела.

4 Монтаж



Първо прочетете „Инструкциите за безопасност“!

Преди да се консултирате с най-близкия оторизиран сервиз за инсталиране на сушилната машина, вижте информацията в ръководството за потребителя и се уверете, че електрическите и водоснабдителните услуги са според изискванията. Ако не, обадете се на електротехник и водопроводчик.



Отговорност на клиента е да подготви мястото, където ще бъде поставена сушилната машина, както и да подготви инсталация за захранване и отпадни води.



Проверете за повреда на сушилната машина, преди да я монтирате. Ако сушилната машина е повредена, не я монтирайте. Повредените продукти създават риск за вашата безопасност. Изчакайте 12 часа преди да използвате сушилната машина.

ЗАБЕЛЕЖКА

Продуктът включва охлаждащ агент и ако продуктът се експлоатира веднага след транспортирането му, той може да се повреди. След всеки път, когато продуктът се премества, той се оставя да почива 12 часа.

- След като сушилната машина е монтирана, връзките трябва да останат стабилни. След като поставите сушилната машина, уверете се, че задната стена не влиза в контакт с екструзия (кран за вода, електрически контакт и др.).
- Поставете сушилната машина на разстояние най-малко 1 см между продукта и ръбовете на мебелите.
- Вашата сушилна машина е подходяща за работа от +5°C до +35 ° C. Ако работите извън този температурен диапазон, работата на вашата сушилна машина може да бъде компрометирана и да се повреди.
- Сушилната машина не трябва да се поставя с гръб към стената.



Не поставяйте сушилната машина върху захранващия кабел.

- * Игнорирайте следното предупреждение, ако системата на Вашия продукт не съдържа R290.

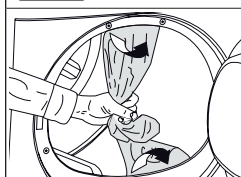


Сушилната съдържа хладилен агент R290.*
R290 е екологичен, но запалим хладилен агент.*
се, че входът за въздух на сушилната е отворен и е добре вентилиран.*
Дръжте потенциалните източници на пламък далеч от сушилната.*

4.1 Правилно място за монтаж

- Монтирайте сушилната машина на равна и стабилна повърхност.
- Сушилната машина е тежка. Не я премествайте сами.
- Работете със сушилната машина в среда без прах с добра вентилация.
- Разликата между сушилната машина и пода не трябва да се намалява чрез материали като килими, парчета дърво и ленти.
- Не блокирайте вентилационните решетки на сушилната машина.
- В близост до инсталационната среда на сушилната машина не трябва да има заключващи се врати, плъзгащи се врати или врати на шарнири, които могат да блокират отварянето на вратата за зареждане.

4.2 Премахване на групата за безопасност при доставка



Премахнете групата за безопасност при транспортиране преди първата употреба на продукта.

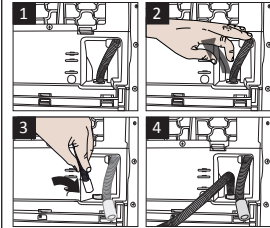
ЗАБЕЛЕЖКА

Не оставяйте аксесоар или части от групата за безопасност при транспортиране в барабана.

4.3 Свързване към водопровода

Вместо периодично да източвате водата, натрупана в резервоара за вода, можете да източвате чрез маркуча за изпускане на вода, доставен със сушилната машина.

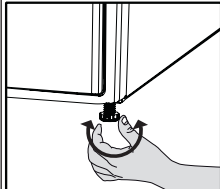
Свързване на маркуча за източване на вода

	1-2 Извадете маркуча зад сушилната машина, като го издърпате ръчно от мястото, където е прикрепен. Не използвайте инструмент за отстраняване на маркуча.
3 Поставете единия край на маркуча за изпускане на вода, доставен със сушилната машина, там, където сте свалили маркуча на сушилната машина. 4 Закрепете другия край на маркуча за източване на вода към директно оттичане на отпадъчни води или мивка.	

ЗАБЕЛЕЖКА	Изпускателният маркуч за вода трябва да бъде фиксиран на максимална височина 80 см. Уверете се, че маркучът за изпускане на вода не се прегъва, не се откача или притиска между изпускателната и сушилната машина. Маркучът трябва да бъде свързан, за да не се отделя от мястото му. Изтичащата вода може да причини повреда. Не удължавайте маркуча за източване на водата. Проверете дали водата тече с подходяща сила. Дренажният тръбопровод не трябва да бъде затворен или запушен.
------------------	---

	Ако с вашия продукт е предоставен пакет аксесоари, проверете подробните инструкции.
--	--

4.4 Регулиране на стойките

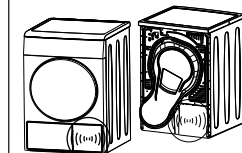
	Докато сушилната машина застане равна и здрава, регулирайте стойките, като ги завъртите наляво и надясно.
--	--

4.5 Преместване на сушилната машина

- Източете напълно водата в сушилната машина.
- Ако продуктът е свързан чрез директно разреждане, отстранете връзките на маркуча.

	Сушилната машина се препоръчва да се премести в изправено положение. В противен случай я наклонете надясно, когато гледате отпред и преместете сушилната машина. Изчакайте 12 часа преди да използвате сушилната машина.
---	---

4.6 Предупреждение относно шума

	
	Тъй като продуктът работи, от компресора от време на време могат да идват метални шумове, това е нормално.

	Когато продуктът работи, натрупаната вода се изпомпва в резервоара за вода. Нормално е да чувате изпомпващи звуци от уреда по време на тази операция.
---	--

4.7 Подмяна на лампичката за осветяване

Ако вашата сушилна машина има лампа за осветление на барабана;

Консултирайте се с оторизирания сервиз, за да смените крушката/LED, използвана при осветяване на вашата сушилна машина. Крушката в този продукт не е подходяща за домашно осветление. Предназначението на тази лампа е да осигури безопасно зареждане на прането в сушилната машина. Лампите, използвани в този уред, са устойчиви на тежки физически условия като температури над 50 °C.

5 Подготовка



Първо прочетете „Инструкциите за безопасност“!

5.1 Опасност, която може да причини материални щети на продукта или околната среда

ЗАБЕЛЕЖКА

Пране, което не е безопасно за сушилна машина, може да повреди уреда и прането по време на сушене. Следвайте инструкциите на етикетите на прането, което ще изсушите. Сушете прането само с надпис „безопасно за сушилна машина“, написано на етикетите им.



Не сушете в сушилня

5.2 Пране не подходящо за сушене в сушилна машина

ЗАБЕЛЕЖКА

Бельото с метални банели не трябва да се суши в сушилна машина. Ако тези метални банели се разхлабят и изтръгнат от дрехата, това може да повреди машината.
Деликатни бродерии, памучни и копринени дрехи, дрехи, изработени от деликатен и ценен текстил, недишащи дрехи и завеси от тъл, не трябва да се сушат в сушилна машина.

5.3 Подготовка на прането за сушене

ЗАБЕЛЕЖКА

Предмети като монети, метални части, игли, пирони, винтове, камъни и др. могат да повредят барабанната група на продукта или да причинят проблеми с функционалната работа. Затова проверете цялото пране, което ще бъде заредено в продукта. Изсушете прането с метални аксесоари, като ципове, като ги обърнете отвътре.
Затворете ципове, куки и закопчалки, закопчайте копчетата на капациите, завържете текстилни колани и колани за престилки.

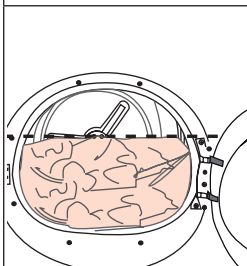
5.4 Как да пестя електроенергия

- Използвайте възможно най-високата опция за изстискване, докато перете прането. Следователно можете да намалите периода на сушене и да намалите консумацията на енергия. Сортирайте прането според неговия вид и дебелина. Сушете заедно еднакви видове пране. Например кухненските кърпи и покривките за маса изсъхват по-бързо от кърпите за баня.
- Следвайте препоръките в ръководството за потребителя за избор на програма.
- По време на сушене не отваряйте вратата за зареждане, освен ако не е необходимо. Ако трябва да отворите вратата за зареждане, не я оставайте отворена твърде дълго.
- Не добавяйте мокро пране, тъй като сушилнята работи.
- Почиствайте влакнения филтър преди и след всяка сушене.
- За модели с кондензация, не забравяйте да почистите кондензатора поне веднъж месечно или след всеки 30 сушилни сесии.
- Уверете се, че филтрите са чисти. Вижте поддръжката и почистването за подробности.
- За модели с димоотвод, спазвайте правилата за свързване на димните тръби, посочени в ръководствата, и почистете димоотвода.
- По време на сушене правилно проветрете средата, в която се намира сушилната машина.
- При модели с термопомпа проверявайте кондензатора поне на всеки шест месеца и го почиствайте, ако е замърсен.

- Ако използвате екологичен филтър, не е необходимо да почиствате филтъра след всеки цикъл. Когато на екрана свети екологично чистата икона, сменете филтърната кърпа.

5.5 Правилна товароносимост

ЗАБЕЛЕЖКА



Ако прането в продукта надвишава максималната товароносимост, той може да не работи по предназначение и може да причини материални щети или да повреди продукта. За всяка програма следвайте максималната товароносимост.

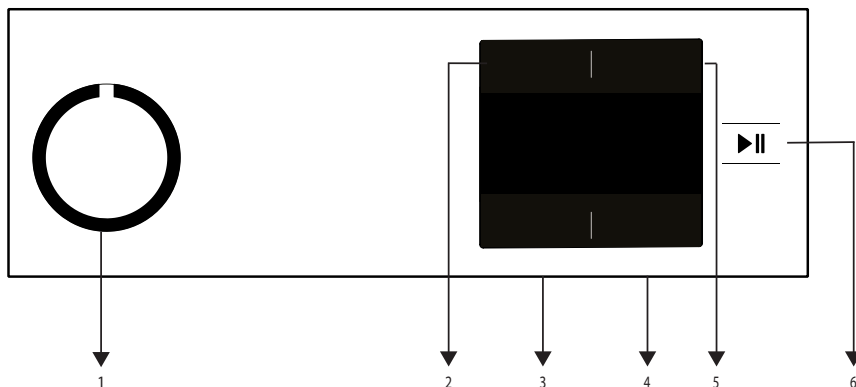
Килограмите по -долу са дадени като примери.

Пране	Прибл. тегло (гр)*	Пране	Прибл. тегло (гр)*
Памучно спално бельо (двоен размер)	1500	Памучни дрехи	500
Спално бельо (единичен размер)	1000	Дрехи	350
Чаршаф (двоен размер)	500	Деним	700
Чаршаф (единичен размер)	350	Носна кърпичка (10 бр.)	100
Голяма покривка за маса	700	Тениски	125
Малка покривка за маса	250	Блуза	150
Салфетки	100	Памучна риза	300
Кърпа за баня	700	Ризи	200
Кърпа за ръце	350		

* Тегло на сухото пране преди пране.

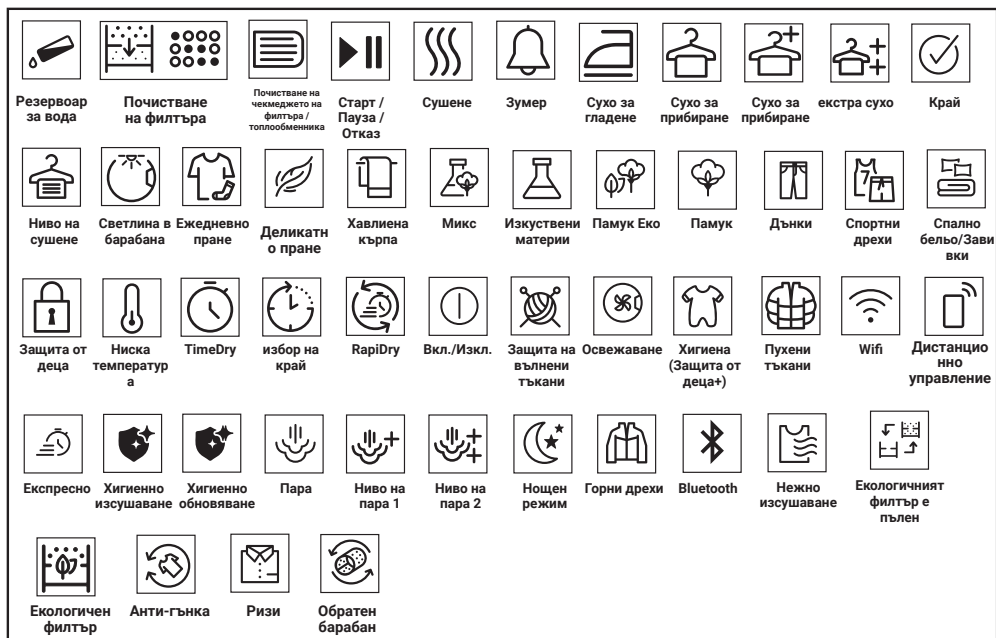
6 Включване на продукта

6.1 Контролен панел



1. Бутон за включване/изключване/избор на програма.
2. Бутон за избор на ниска температура
3. Бутон за избор на ниво на сухота и предотвратяване на намачквания.
4. Краен час и бутон за избор на родителски контрол.
5. Програма за таймер и бутон за избор на звуково предупреждение.
6. Бутон Старт / Готовност.

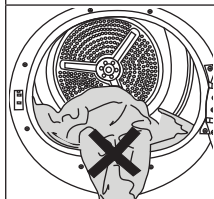
6.2 Символи



6.3 Подготовка на сушилнята

- Свържете сушилнята.
- Отворете люка на сушилнята.
- Поставете прането в машината без да го тъпчете.
- Натиснете и затворете люка.

ЗАБЕЛЕЖКА



Уверете се, че до люка не се е струпало пране. Не използвайте сила при затваряне на вратата на машината.

- Изберете желаната програма с помощта на бутона Вкл./Изкл./Програма, машината ще се включи.



Избирането на програма с помощта на бутона Вкл./изкл./Програма не означава, че програмата е стартирана. Натиснете бутона Старт/Режим на готовност, за да стартирате програмата.

6.4 Избор на програма и таблица на потреблението на енергия

BG				
Програми	Описание на програмите	Капацитет (кг)	Скорост на въртене на машината (об/м)	Време на сушене (минути)
Памук	Можете да изсушите своя термоустойчив памучен текстил с този цикъл. Избира се настройка за сушене, която е подходяща за дебелината на прането, което трябва да бъде изсушено, и желаното ниво на сухота.	7	1000	195
Памук еко	Еднослоен, ежедневен памучен текстил се суши възможно най-икономично.	7	1000	174
Памучно пране, изсушени за гладене	Еднослоен, ежедневен памучен текстил се суши до леко влажно състояние, така че да е готов за гладене.	7	1000	140
Изкуствени материи	Можете да изсушите целия си синтетичен текстил с този цикъл. Избира се настройка за сушене, която е подходяща за желаното ниво на сухота.	4	800	75
Смесено(Ежедневно изпиране)	Използвайте тази програма за сушене на дънки, които се центрофугират при високи обороти в сушилнята. С тази програма могат да се сушат спортни и фирнес облекла.	4	1000	125
Хавлиена кърпа	Кърпи за сушене като кухненска кърпа, кърпа за баня и кърпа за ръце.	5	1000	170
На открито/спорт (Goretex)	Използвайте за сушене на дрехи от синтетични, памучни или смесени тъкани, както и на водоустойчиви продукти като функционални якета, дъждобрани и т.н. Преди сушене ги обръщайте от обратната страна.	2	1000	130
Освежаване	Вентилира само в продължение на 10-160 минути, без да отделя горещ въздух. Можете да вентилирате памучното и лененото пране, което било затворено дълго време по време на тази програма, за да отстраните миризмата.	-	-	-
Програми за време / Steamcure	Можете да изберете от програмите за време между 10 и 160 минути, за да постигнете желаното ниво на сушене при ниска температура. В тази програма операциите на сушилнята се запазват за определено време, независимо от сухотата на прането. SteamCure е освежаваща функция, която има за цел да помогне при гладенето на износеното сухо пране и да намали преносимите по въздух миризми (цигари, храна и др.)	-	-	-
Деликатни тъкани	Можете да изсушавате вашето пране от деликатни тъкани или пране с етикет за ръчно пране (копринени блузи, тънко бельо и т.н.) на ниска температура на тази програма.	2	1200	45
Завивка	Изсушете 1 памучен или синтетичен комплект завивки, като затворите копчето/ципа.	2	1000	121

Напред	Обърнете дрехите, като например пухени палта и якета, наобратно, за да изсъхнат.	-	800	119
Деним	Можете да изсушавате вашите панталони, поли, ризи или якета от деним на тази програма.	4	1200	130
Ризи	Изсушава ризите по по-деликатен начин, причинява по-малко намачкване и улеснява гладенето.	1,5	1200	50
Хигиенно изсушаване	С тази програма можете да изсушите изпраните си продукти, които искате да осигурите с допълнителна хигиена. Тя осигурява висока хигиена на вашия текстил чрез топлинен ефект.	5	800	185
Ежедневно пране	Използвайте тази програма, за да имате 2 ризи готови за гладене.	0,5	1200	30
Консумация на енергия				
Програми	Капацитет (кг)	Скорост на въртене на машината (об/м)	Приблизително количество остатъчна влага	Консумация на енергия kWh
Памук еко*	7	1000	60%	1,61
Памучно пране, изсушени за гладене	7	1000	60%	1,40
Синтетично пране, изсушено за гардероба	4	800	40%	0,70
	Програмата "Памук еко", използвана при пълно и частично натоварване, е стандартната програма за сушене, за която се отнася информацията на етикета и във фиша, че тази програма е подходяща за сушене на нормално влажно памучно пране и че тя е най-ефективната програма по отношение на консумацията на енергия за памук.			

* : Стандартна програма за енергиен етикет EN 61121 Стойностите в таблицата се определят съгласно стандарта EN 61121. Стойностите на потреблението може да варират от стойностите в диаграмата в зависимост от типа пране, скоростта на изстискване, условията на околната среда и нивата на напрежение.



Allergy UK е запазената марка на Британската Фондация по Алергии (British Allergy Foundation). Печатът на одобрение е създаден, за да ръководи хората, които искат

съвет, че продуктът значително намалява количеството на алергените в среда, в която има алергични хора или продуктът ограничава / намалява / елиминира алергените. Целта е да се предоставят доказателства, че продуктите са научно изпитани или анализирани, за да дадат измерими резултати.

6.5 Допълнителни функции

Ниво на сушене

Бутонът за настройка на сушене се използва за регулиране на желаната сухота. Продължителността на програмата може да се променя в зависимост от избора.



Можете да изберете тази функция само преди да стартирате програмата.

Предотвратяване от намачкване

Можете да включите или изключите функцията за предотвратяване на появата на намачквания, като натиснете бутона за край на времето за 3 секунди. Ако няма да извадите прането веднага след приключване на програмата, може да използвате функция за предотвратяване от намачкване, за да предпазите прането от намачкване.

Звуково предупреждение

Сушилнята издава звуково предупреждение, когато програмата е свършила. Натиснете бутона „Звуково предупреждение“, ако не искате звуково предупреждение. Когато натиснете бутона за звуково предупреждение, светлината угасва и не издава звук, когато програмата приключи.



Можете да активирате тази функция преди или след стартиране на програмата.

Ниска температура

Можете да активирате тази функция само преди да стартирате програмата. Можете да активирате тази функция, ако искате да изсушите прането си на по-ниска температура. Продължителността на програмата ще бъде по-дълга, след като се активира.

Отложен край

С функцията “Отложен край” можете да отложите крайното време до 24 часа.

1. Отворете люка на сушилнята и поставете прането.
2. Изберете програмата за сушене.
3. Натиснете бутона “Отложен край” и задайте желаното от Вас време на отложения старт. Светодиодът за отложен край светва. (Когато натиснете и задържите бутона, отложеният край продължава без спиране).
4. Натиснете бутона Старт / Режим на готовност. Започва отброяването на отложения край. Знакът „:“ в средата на желания отложен край започва да мига.



В рамките на отложения край можете да добавяте или махате пране. Показаното време е сбор от времето за нормално сушене и отложения край. Светодиодът “Отложен край” ще изгасне в края на отброяването, сушенето започва и светодиодът за сушене светва.

Промяна на функцията с отложен край

Ако искате да промените продължителността по време на обратното броене:

Поставете програмата на пауза и натиснете бутона за включване / изключване / избор на програма и отменете програмата. Изберете желаната от Вас програма и повторете процеса за избор на отложен край.

Отмяна на функцията Отложен край

Ако искате да отмените зададеното отброяване на отложен край и да стартирате програмата веднага:

Поставете програмата на пауза и натиснете бутона за включване / изключване / избор на програма и отменете програмата. Изберете желаната програма и натиснете бутона “Старт / Пауза”.

6.6 Предупредителни индикации



Предупредителните индикатори могат да се различават в зависимост от модела на Вашия уред.

Почистване на филтъра

Когато програмата приключи, предупредителният индикатор за почистване на филтъра светва.

Резервоар за вода

Ако резервоарът за вода се напълни, докато програмата все още е активна, предупредителният индикатор започва да мига и машината преминава в режим на готовност. В този случай изпразнете резервоара за вода и стартирайте програмата с помощта на бутон **Старт/Режим** на готовност. Предупредителните индикатори изгасват, а програмата се възобновява.

Почистване на чекмеджето на филтъра / топлообменника

Предупредителният символ мига периодично, за да напомни, че филтърът на чекмеджето трябва да се почисти.

6.7 Стартиране на програмата

Натиснете бутона **Старт/Режим** на готовност, за да стартирате за програмата.

Индикаторите “**Старт/Режим** на готовност” ще светнат, за да покаже, че програмата се е стартирала.

6.8 Защита от деца

Сушилнята има защита от деца, която не позволява прекъсване на програма при натискане на някой бутон. Ако защитата от деца е активирана, всички бутони на панела, с изключение на бутона за избор на програма **Вкл./Изкл.** са деактивирани.

Натиснете бутона **Крайно време** за 3 секунди, за да активирате заключването за деца.

Функцията “Защита от деца” трябва да се деактивира, за да можете да стартирате нова програма след приключване на текущата, или за да можете да се намесите в програмата. За да деактивирате защитата от деца, задръжте натиснати същите бутони за 3 секунди.



Когато функцията “Защита от деца” е активирана, предупредителният индикатор на екрана светва.

Когато е активирана функцията **Защита от деца** е активирана:

Когато сушилнята работи или е в режим на готовност, индикаторните символи няма да се променят при промяна на позицията на бутона за избор на програма.



Когато сушилнята работи и защитата от деца е активна, ако бутонът за избор на програма е завъртян, ще се чуе двоен звуков сигнал. Ако защитата от деца е деактивирана, преди бутонът за избор на програма да се завърти на първоначалното си място, програмата ще бъде прекратена, тъй като бутонът за избор на програма е изместен.

6.9 Промяна на програмата след нейното стартиране

Можете да промените програмата, която сте избрали, за да изсушите прането с друга програма, след като сушилнята започне да работи.

- Например поставете програмата на пауза и завъртете бутона **Включване / Изключване** / **Избор** на програма, за да изберете програмата **Extra Dry** вместо **Ironing Dryness**.
- Натиснете бутона **Старт/Режим** на готовност, за да стартирате за програмата.

Добавяне и изваждане на дрехи по време а режима на готовност

Ако искате да добавяте в или изваждате дрехи от сушилнята след стартиране на програмата за сушене:

- Натиснете бутона **Старт/Режим** на готовност, за да поставите сушилнята в режим на готовност. Сушенето спира.
- Отворете люка докато сушилнята е в режим на готовност и затворете вратата след добавяне или изваждане на пране.
- Натиснете бутона **Старт/Режим** на готовност, за да стартирате за програмата.

	Добавянето на пране след стартиране на сушенето може да доведе до смесване на сухото пране в машината с мокро пране и оставяне на прането във влажна среда в края на операцията. Добавянето или премахването на прането по време на сушенето може да се повтори толкова пъти, колкото желаете. Но тази операция непрекъснато прекъсва сушенето и по този начин увеличава продължителността на програмата и консумацията на енергия. Поради това се препоръчва да добавяте пране, преди да стартирате програмата. Ако се избере нова програма чрез завъртане на бутона за избор на програма, докато сушилният е в режим на готовност, текущата програма се прекъсва.
--	--

	Не докосвайте вътрешната повърхност на барабана, докато добавяте или изваждате дрехи по време на работеща програма. Повърхността на барабана е гореща.
--	---

6.10 Прекратяване на програмата

Ако искате да отмените програмата и да прекратите сушенето по някаква причина, след като сушилната машина започне да работи, поставете програмата на пауза и завъртете бутона Включване / Изключване / Избор на програма; програмата се прекратява.

	Вътрешността на сушилният е много гореща, когато прекъснете програмата, докато машината работи, затова стартирайте програмата за опресняване, за да я охладите.
--	--

6.11 Край на програмата

Когато програмата приключи, светодиодният индикатор за Край / Предотвратяване от Намачкване и Предупреждение за почистване на влакнестия филтър върху индикатора за проследяване на програмата се включва. Люкът може да се отвори и сушилният е готов за следващия цикъл.

Завъртете бутона Вкл. / Изкл. / Избор на програма в положение Вкл. / Изкл., за да изключите сушилният.

	Ако прането не е извадено след приключване на програмата, функцията за Предотвратяване от Намачкване се активира за 2 часа, за да се избегне намачкването на прането в сушилният. Програмата завърта прането на интервали от 10 минути, за да се избегне неговото набръчкване.
---	---

6.12 Функция за миризми

Ако вашата сушилна има функция за миризми, прочетете ръководството на ProScent, за да използвате тази функция.

6.13 Функция за премахване на миризми и бръчки SteamCure

SteamCure е освежаваща функция, която помага за гладенето на сухите дрехи, които са носени много малко и има за цел да намали миризмите във въздуха (цигари, храна и др.)

Препоръчително е дрехите да се изперат, за да се премахнат неприятните миризми, които могат да бъдат погълнати от тях, като парфюми, дезодоранти и пот.

Не сушете продукти, които включват остри или твърди аксесоари и кожа.

Пълнене на резервоара за вода

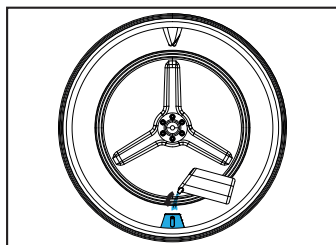
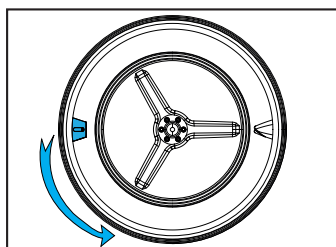
1 синьото крило в машината изпълнява процеса на снабдяване на прането с вода.

Ако крилото е отгоре, можете ръчно да завъртите барабана в долното положение и да напълните с вода.

Преди да използвате програмата Steamcure, водата в контейнера за пълнене на максимално ниво трябва да се попълва ръчно в крилото.

За премахване на гънките трябва да се използва чешмяна или питейна вода.

Няколко капки вода, които могат да прелеят от крилото по време на пълненето, няма да създадат никакъв проблем.



Не трябва да се използват добавки или средства за премахване на котлен камък.

Не трябва да се използват химикали, които могат да се разтварят с течни химикали и течности.

Стартиране на програмата

Крилото трябва да се постави в долното положение и да се напълни с вода до маркираната зона на контейнера за пълнене. Трябва да бъде избрана програмата SteamCure.

Когато изберете програмата, времето на екрана ще се покаже като 10 минути. Програмата за време се настройва на желаното време чрез натискане на бутона за избор и бутонът Старт / Готовност е натиснат.

За ефективно премахване на миризмите,

препоръчително е да работите с 1-6 броя сухо облекло в продължение на 50 минути.

Тази функция не почиства дрехите, намалява миризмите и гънките и ви позволява да ги носите отново.

7 Поддръжка и почистване



Първо прочетете „Инструкциите за безопасност“!

7.1 Влакнести филтри (вътрешни и външни филтри) / Почистване на вътрешната повърхност на товарната врата

Косата и влакната, които са отделени от прането по време на процеса на сушене, се събират от влакнения филтър.



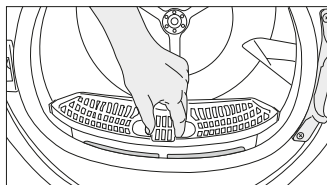
След всеки цикъл на сушене почистете влакнения филтър и вътрешната повърхност на люка.

ЗАБЕЛЕЖКА

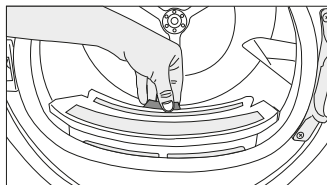
Вашата сушилна машина има 2 филтъра с влакна, като единият е поставен вътре в другия. Не използвайте продукта без влакнести филтри.

За да почистите влакнения филтър:

- Отворете люка на сушилнята.
- Задръжте първата част (вътрешния филтър) на влакнения филтър от две части и го извадете, като го издърпате нагоре.

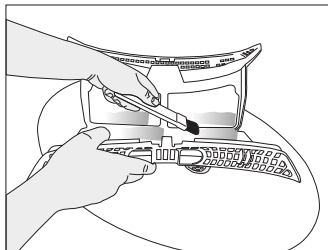
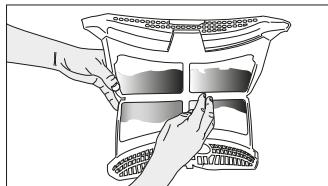
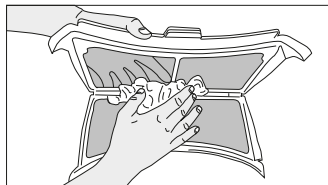


- Отстранете втората част (външния филтър), като го издърпате нагоре.

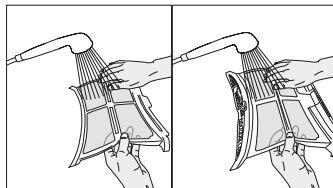


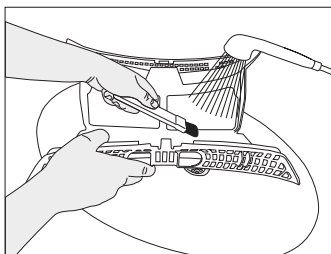
Уверете се, че косите, влакната и памучните топки не попадат в прореза, където са инсталирани филтрите.

- Отворете двата влакнести филтъра (външен и вътрешен) и отстранете влакната с ръце или с четката на въздушния дефлектор. Можете да почистите космите във филтрите с прахосмукачка.

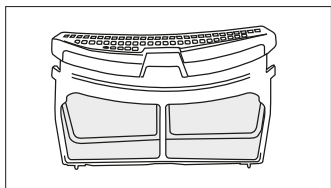


- Почистете и двата филтъра под течаща вода, в обратна посока на натрупване на влакната или с мека четка. Изсушете филтъра, преди да го поставите обратно.

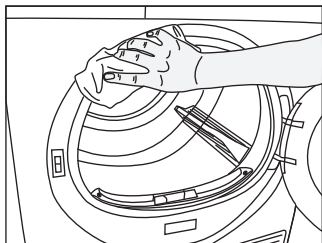
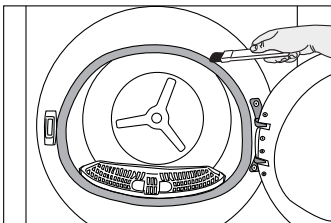
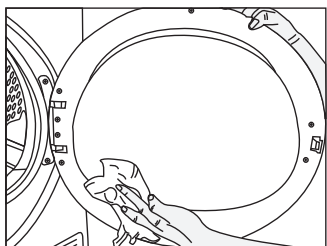




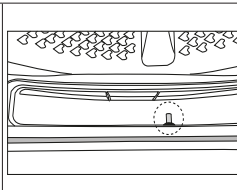
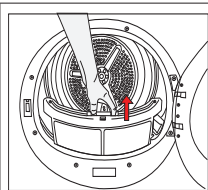
- Поставете влакнестите филтри един върху друг и ги поставете обратно на мястото им.



- Почистете вътрешната повърхност на вратата за зареждане и уплътнението с мека влажна кърпа или четка върху въздушния дефлектор.



7.2 Почистване на сензора



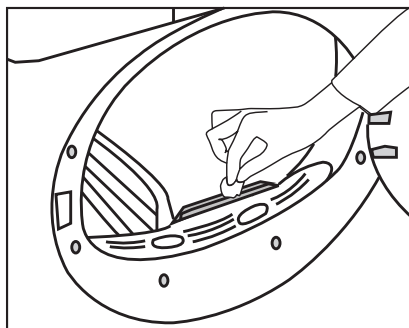
- Сушилната машина има сензори за влажност, които откриват дали прането е сухо.
- За да почистите сензорите:
- Отворете вратата за зареждане на сушилната машина.
- Ако машината е гореща поради сушене, изчакайте, докато се охлади.
- Почистете металните повърхности на сензора с мека кърпа, навлажнена с оцет и след това подсушете.



Почиствайте металните повърхности на сензора 4 пъти годишно.
Не използвайте метални инструменти за почистване на металните повърхности на сензорите.



Поради опасност от пожар и експлозия, не използвайте разтвори, почистващи материали или подобни инструменти за почистване на сензори.



7.3 Изпразване на резервоара за вода

По време на сушене влагата се отстранява от прането и се кондензира, след което водата се натрупва в резервоара за вода. Изпразвайте резервоара за вода след всяка сушене.



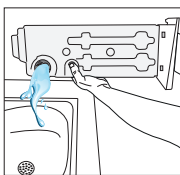
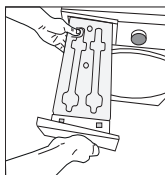
Кондензираната вода не е питейна!
Не изваждайте резервоара за вода,
докато програмата работи!

Ако не изпразните резервоара за вода, по време на следващите сесии за сушене машината ще спре да работи поради пълния резервоар за вода и предупредителната икона на резервоара за вода ще мига. В този случай изпразнете резервоара за вода и за да продължите сушенето, натиснете бутона Старт / Готовност.

За да източите резервоара за вода:

Внимателно издърпайте резервоара за вода от чекмеджето.

Извадете внимателно резервоара за вода в чекмеджето или плочата.



Ако във

фунията на резервоара за вода се натрупат влакна, отстранете ги под течаща вода.

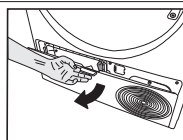


Ако се използва опция за директно разреждане, не се изисква източване на резервоара за вода.

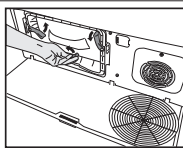
7.4 Почистване на кондензатора

Космите и влакната, които не се събират от влакнения филтър, се натрупват върху металната повърхност на кондензатора зад въздушния дефлектор. Тези влакна трябва да се почистват редовно.

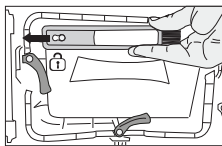
Ако иконата за почистване на кондензатора мига, проверете металната повърхност. Ако има влакна, почистете ги. Трябва да се проверява поне на всеки 6 месеца.



Отворете дъската на пръстите на краката, като издърпате бутона.



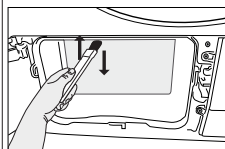
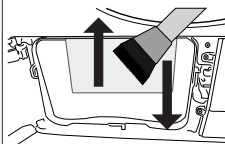
Преместете ключалките, за да отворите капака на въздушния дефлектор.



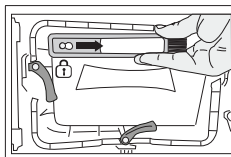
Издърпайте четката наляво, за да я премахнете. Можете да използвате почистващата четка за почистване на филтър, кондензиране на метална повърхност и натрупани влакна на вратата.



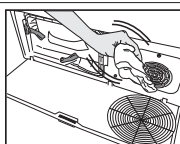
Четката за почистване е вътре в торбата с документация. Вземете четката си от торбата с документация и я поставете на мястото ѝ на въздушния дефлектор, за да я съхранявате.



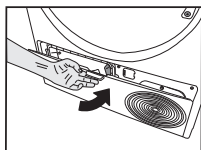
Почистете влакната върху металната повърхност на кондензатора с влажна кърпа или четката на въздушния дефлектор в посока нагоре - надолу. Не почиствайте в посока ляво - дясно, тъй като това може да повреди металните пластини на кондензатора. Можете да използвате прахосмукачка с четка за почистване. Ако прахосмукачката няма четка, не се препоръчва да се използва за почистване на кондензатора.



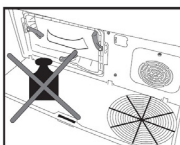
След почистване на филтъра, вратата и кондензатора, плъзнете четката надясно и я заключете на мястото си.



Ако видите натрупване на влакна върху капака на вентилатора и дъската на пръстите, отстранете с кърпа.



След като процесът на почистване приключи, поставете капака на въздушния дефлектор на мястото му, преместете ключалките, за да го затворите, и затворете дъската за пръсти.



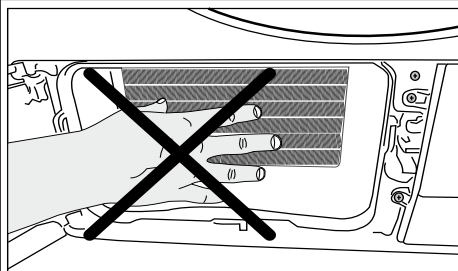
Ако видите натрупване на влакна върху капака на вентилатора и дъската на пръстите, отстранете с кърпа.

ЗАБЕЛЕЖКА

Не използвайте абразивни материали или стоманена вата за почистване на барабана.



Можете да почиствате само с ръка, ако носите предпазни ръкавици. Не се опитвайте да почиствате с голи ръце. Ребрата на кондензатора могат да повредят ръцете ви. Почистването отляво надясно може да повреди перките на кондензатора. Това може да доведе до проблеми със сушенето.



Когато капакът на въздушния дефлектор е свален, нормално е да има вода в пластмасовата секция пред кондензатора.

8 Отстраняване на неизправности

Сушенето продължава твърде дълго.

Филтърните влакна (вътрешен и външен филтър) може би са запушени. >>> Измийте филтърните влакна с топла вода и подсушете.

Предната страна на кондензатора може да е запушена. >>> Почистете предната страна на кондензатора.

Вентилационните решетки пред машината може да са затворени. >>> Отстранете всички предмети пред вентилационните решетки, които блокират въздуха.

Вентилацията може да е неадекватна, защото машината, инсталирана в нея е твърде малка. >>> Отворете вратата или прозорците, за да предотвратите покачването на стайната температура.

Ако има сензор за влажност.

На сензора за влага може да се е натрупал варовик. >>> Почистете сензора за влага.

Може да е заредено прекалено голямо количество пране. >>> Не претоварвайте сушилнята прекалено много.

Прането може да не е било изстискано правилно. >>> Центрофугирайте прането в пералнята на по-високи обороти.

След изсушаване дрехите излизат влажни.

Може да не е използвана подходяща програма за вида на прането. >>> Проверете етикетите на дрехите и изберете програма, подходяща за типа дрехи или използвайте времевите програми допълнително.

Филтърните влакна (вътрешен и външен филтър) може би са запушени. >>> Измийте филтрите с топла вода и изсушете.

Предната страна на кондензатора може да е запушена. >>> Почистете предната страна на кондензатора.

Може да е заредено прекалено голямо количество пране. >>> Не претоварвайте сушилнята прекалено много.

Прането може да не е било изстискано правилно. >>> Центрофугирайте прането в пералнята на по-високи обороти.

Сушилнята не се включва или програмата не може да се стартира. Сушилнята не започва да работи след конфигуриране.

Захранването може да е изключено. >>> Уверете се, че захранващият кабел е включен в контакта.

Вратата за зареждане може да е отворена. >>> Уверете се, че люкът е затворен правилно.

Програмата може да не е зададена или бутонът Старт / Пауза да не е натиснат. >>> Проверете дали програмата е настроена и тя не е в позиция Пауза.

Функцията "Защита от деца" може да е активирана. >>> Изключете функцията "Защита от деца".

Програмата е прекратена преждевременно без причина.

Люкът може да е затворен докрай. >>> Уверете се, че люкът е затворен правилно.

Електрозахранването може да е прекъснато. >>> Натиснете бутона Старт / Пауза / Отказ, за да стартирате програмата.

Резервоарът за вода може да е пълен. >>> Изпразнете резервоара за вода.

Дрехите са се свили, втвърдили или похабили.

Може да е използвана програма, която не е подходяща за типа пране. >>> Проверете етикетите на дрехите и изберете подходяща програма.

Капе вода от люка на машината.

Може от вътрешната страна на люка и по неговото уплътнение да са се събрали влакна. >>> Почистете вътрешните повърхности на люка и повърхностите на уплътнението на люка.

Люкът се отваря сам.

Люкът може да е затворен докрай. >>> Натискайте люка, докато се чуе звук от затваряне.

Символът за предупреждение за резервоара за вода е включен / примига.
Резервоарът за вода може да е пълен. >>> Изпразнете резервоара за вода. Маркучът за източване на водата може да се е сплескал. >>> Ако продуктът е свързан директно с изтичане на мръсни води, проверете маркуча за източване на водата.
Осветлението вътре в сушилната не се включва. (При модели с лампи)
Сушилната може да не е била включена с помощта на бутона включване/изключване. >>> Уверете се, че сушилната е включена. Лампата може да не работи. >>> За смяна на лампата се свържете с оторизиран сервиз.
Светва икона за предотвратяване на гънки.
Може да се активира режим против намачкване, който предотвратява намачкването на прането в сушилната. >>> Изключете сушилната и извадете прането.
Иконата за почистване на влакнест филтър свети.
Филтърните влакна (вътрешен и външен филтър) може да не са почистени. >>> Измийте филтрите с топла вода и изсушете. Върху порите на филтърното влакно може да се е образувал пласт, който води до запушване. >>> Измийте филтрите с топла вода и изсушете. Може да е възникнал слой, който може да причини запушване на порите на влакнести филтри (вътрешни и външни филтри). << Измийте и подсушете филтрите с хладка вода >> Филтърните влакна може да не са поставени. >>> Поставете вътрешните и външните филтри на местата им. Екологично чистата филтърна кърпа може да не се монтира върху пластмасовата част, а предната част на кондензатора може да е запушена.>>>Монтирайте екологично чистия филтър към пластмасовата част и я поставете върху корпуса на филтъра. Екологичният филтър може да не е сменен въпреки предупреждението символът свети. „Сменете филтъра си.“
От машината се чува звуково предупреждение
Филтърните влакна може да не са поставени. >>> Поставете вътрешните и външните филтри на местата им. Възможно е филтрите на машината да не са инсталирани.>>> Монтирайте влакнести филтри (вътрешни и външни) или екологично чист филтър в корпуса им.
Иконата за предупреждение на кондензатора мига.
Предната страна на кондензатора може да бъде запушена с влакна. >>> Почистете предната страна на кондензатора. Филтърните влакна може да не са поставени. >>> Поставете вътрешните и външните филтри на местата им.
Осветлението в сушилната се включва. (При модели с лампи)
Ако сушилната е включена в електрическият контакт, бутонът за включване / изключване е натиснат и вратата е отворена; светлината се включва. >>> Изключете сушилната от контакта или поставете бутона Включи/Изключи в изключена позиция.
Иконата на Wifi мига непрекъснато. (за модели с функция HomeWhiz)
>>> Продуктът може да не е свързан към безжичната мрежа. Следвайте инструкциите за свързване към мрежата. Устройството, което продуктът използва за свързване към мрежа, може да е дефектно. Проверете го. Възможно е продуктът да не се свързва към мрежата поради близост.

Ако видите съобщението „F L t“ на екрана, моля, следвайте стъпките по -долу.

Филтрите може да са замърсени. Почистете вътрешните и външните филтри или сменете екологичния филтър.

Ако използвате двоен филтър, като вътрешен и външен филтър, върху зоната на капака, уверете се, че и двата филтъра са монтирани.

Ако използвате функцията за екологичен филтър, уверете се, че филтърната кърпа е поставена към пластмасовата част. Инсталирайте филтърната кърпа към пластмасовата част, ако не е монтирана.

Може да са замърсени предните части на кондензатора. Отворете и инспектирайте зоната на пръстите на краката и се уверете, че тя е чиста. Вижте раздела Поддръжка и почистване.



Ако проблемът не бъде отстранен, след като следвате инструкциите в този раздел, свържете се с вашия доставчик или с оторизиран сервиз. Никога не се опитвайте сами да ремонтирате уреда.



Ако имате някакъв проблем с вашето устройство, можете да поискате подмяна, като се обърнете към най -близкия оторизиран сервиз с номера на модела на устройството.

ПРОДУКТОВ ФИШ		
Делегиран регламент (EU) №: 392/2012		
Име на доставчика или търговка марка		БЕКО
Име на модела		BM3T37239WBB 7188304010
Номинален капацитет (kg)		7.0
Тип на барабанната сушилня	Отвеждане на въздуха	-
	Кондензатор	•
Клас на енергийна ефективност ⁽¹⁾		A++
Годишна консумация на енергия (kWh) ⁽²⁾		199,4
Тип управление	Автоматично	•
	Неавтоматично	-
Консумация на енергия на стандартната програма за памук при пълно натоварване (kWh)		1,61
Консумация на енергия на стандартната програма за памук при частично натоварване (kWh)		0,93
Консумация на енергия в режим "изключена" за стандартна програма за памук при пълно натоварване, P ₀ (W)		0,50
Консумация на енергия в режим "оставена включена" при пълно натоварване, P _L (W)		1,00
Продължителност на режим "оставена включена" (мин.)		30
Стандартна програма за памук ⁽³⁾		•
Времетраене на стандартната програма за памук при пълно натоварване, T _{dry} (мин.)		174
Времетраене на стандартната програма за памук при частично натоварване, T _{dry1/2} (мин.)		104
Среднопретеглено времетраене на стандартната програма за памук при пълно и частично натоварване (T ₁)		134
Клас на ефективност на кондензацията ⁽⁴⁾		B
Средна ефективност на кондензацията на стандартна програма за памук при пълно натоварване, C _{dry}		88%
Средна ефективност на кондензацията на стандартна програма за памук при частично натоварване, C _{dry1/2}		88%
Среднопретеглена ефективност на кондензацията на стандартната програма за памук при пълно и частично натоварване, C ₁		88%
Ниво на звуковата мощност на стандартната програма за памук при пълно натоварване ⁽⁵⁾		64
Вградена		-

• - Да - - Не

(1) Скала от A+++ (най-ефективна) до D (най-малко ефективна)

(2) С Консумацията на енергия е базирана на 160 цикъла на сушене на стандартната програма за памук при пълно и частично натоварване и консумацията при режими с ниска мощност. Действителната консумация на енергия на цикъл ще зависи от това как се използва машината.

(3) Указание, че „стандартната програма за памук“, използвана при пълнен и при частичен товар, представлява стандартната програма за сушене, за която се отнася информацията върху етикета и в продуктивния фиш, че тази програма е подходяща за сушене на нормално влажно памучно пране и че това е най-ефективната програма за памук по отношение на консумацията на енергия.

(4) Скала от G (най-малко ефективна) до A ай-ефективна)

(5) Среднопретеглена средна стойност — L_{WA} е изразена в dB(A) re 1 Pw

Kedves Vásárló,

Kérjük, olvassa el ezt az útmutatót a termék használata előtt!

Köszönjük, hogy Beko terméket választott. Szeretnénk, ha az optimális hatékonyságot érne el ezzel a kiváló minőségű termékkel, amelyet a legkorszerűbb technológiával gyártottunk. Használat előtt feltétlenül olvassa el, és értse meg ezt az útmutatót, illetve a kiegészítő dokumentációt.

Tartsa be az összes figyelmeztetést és információt. Így megvédelheti magát és a terméket is az esetleges károktól.

Tartsa meg a kézikönyvet. Ha az egységet továbbadja, akkor ezt az útmutatót is adja át az egységgel együtt.

Szimbólumok és megjegyzések

A felhasználói kézikönyvben az alábbi szimbólumokat használjuk:



Veszély, amely halált vagy sérülést okozhat



Olvassa el a kézikönyvet



Fontos információk vagy hasznos tanácsok



Figyelmeztetés forró felületekre



Figyelmeztetés áramütés veszélyére



Figyelmeztetés UV-sugárzásra



Figyelmeztetés forrázás ellen



A nemzeti rendelkezéseknek megfelelően a termék csomagolása újrahasznosítható anyagokból készült.



Figyelmeztetés tűzveszélyre

FIGYELMEZTETÉS Veszély, amely anyagi kárt okozhat a termékben vagy a környezetében



ÚJRAHASZNOSÍTOTT ÉS
ÚJRAFELDOLGOZHATÓ
PAPÍR

Tento výrobek byl vyroben s využitím nejmodernějších technologií v podmínkách šetrných k životnímu prostředí.

1. Biztonsági utasítások.....	38
1.1 Rendeltetésszerű használat	38
1.2 Gyermekek, veszélyeztetett személyek és háziállatok biztonsága.....	38
1.3 Elektromos biztonság	39
1.4 Biztonságos szállítás.....	40
1.5 Biztonságos üzembe helyezés	40
1.6 Biztonságos használat	42
1.7 Biztonságos karbantartás és tisztítás	44
1.8 Biztonságos megvilágítás	44
2. Környezetvédelmi utasítások.....	45
2.1 WEEE irányelvnek való megfelelés és a termék megsemmisítése.....	45
2.2 Csomagolási információ	45
2.3 Szabványmegfelelési és vizsgálati információk / EU-megfelelési nyilatkozat	45
3 Az Ön szárítógépe	46
3.1 Műszaki adatok	46
3.2 Általános megjelenés	47
3.3 Szállítás hatóköre	47
4 Üzembe helyezés	48
4.1 Megfelelő elhelyezés	48
4.2 A szállítási biztonsági felszerelések eltávolítása	48
4.3 Vízcsatlakozás.....	49
4.4 A lábak beállítása.....	49
4.5 A szárítógép mozgatása	49
4.6 A zajjal kapcsolatos figyelmeztetés	50
4.7 A megvilágítás izzójának cseréje	50
5 Előkészítés.....	51
5.1 Szárítógépben szárítható ruhák	51
5.2 Szárítógépben nem szárítható ruhák.....	51
5.3 A szárítandó ruhanemű előkészítése	51
5.4 Teendők az energiatakarékosság érdekében	51
5.5 Megfelelő terhelés.....	52

6 A termék működtetése 53

6.1 Kezelőpanel.....	53
6.2. Szimbólumok	53
6.3 A szárítógép előkészítése	54
6.4 Programkiválasztás és fogyasztási táblázat.....	55
6.5 Kiegészítő funkciók.....	57
6.6 Figyelmeztető jelzések	58
6.7 A program indítása	58
6.8 Gyerekzár	58
6.9 A program módosítása indítás után	58
6.10 Program törlése.....	59
6.11 Program vége.....	59
6.12 Illat funkció	59
6.13 SteamCure szag- és gyűrődésmentesítő funkció	59

7 Karbantartás és tisztítás 61

7.1 Szálszűrők (belső és külső szűrők) / A rakodóajtó belső felületének tisztítása...	61
7.2 A szenzor tisztítása	62
7.3 A víztartály leeresztése.....	63
7.4 A kondenzátor tisztítása.....	63

8 Hibaelhárítás..... 65

1. Biztonsági utasítások

Ez a szakasz a személyi sérülések vagy anyagi károk elkerüléséhez szükséges biztonsági utasításokat tartalmazza.

- Cégünk nem vállal felelősséget azokért az esetleges károkért, amelyek ezen utasítások be nem tartása esetén jelentkezhetnek.
- A telepítési és javítási műveleteket mindig hivatalos szerviz végezze.
- Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Csak akkor javítsa meg vagy cserélje ki a termék valamelyik alkatrészét, ha azt a használati útmutató egyértelműen meghatározza.
- Ne módosítsa a terméket.



1.1 Rendeltetésszerű használat

- A terméket kizárólag otthoni használatra tervezték. Kereskedelmi felhasználásra nem alkalmas.
- A termék kültéri használatra nem alkalmas.
- Ne telepítse és ne üzemeltesse a terméket olyan helyen, ahol fennáll a fagyás lehetősége és/vagy ahol ki van téve a külső elemeknek. A szivattyúba vagy a tömlőkbe belefagyott víz károsodást okozhat.
- A termék csak vízzel mosott és szárítógéppel biztonságosan szárítható és szellőztethető ruhák szárítására és szellőztetésére használható.



1.2 Gyermekek, veszélyeztetett személyek és háziállatok biztonsága

- Ezt a terméket 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint fejletlen fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalatlan és gyakorlatlan személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára és a veszélyekre vonatkozóan. Ne engedje, hogy gyermekek a készülékhez nyúljanak. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási és karbantartási műveleteket.
- 3 év alatti gyermekek felügyelet nélkül ne tartózkodjanak a termék közelében.

- Az elektromos termékek veszélyesek a gyermekekre és a háziállatokra. Gyermekek és háziállatok ne játsszanak a termékkel, ne másszanak fel rá, illetve bele.
- A termék ajtaját akkor is tartsa zárva, ha nem használja. Gyermekek vagy háziállatok bezáródhatnak a termék belsejébe és megfulladhatnak.
- A tisztítási és karbantartási műveleteket gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A csomagolóanyagokat tartsa távol gyermekektől. Sérülés- és fulladásveszély.
- A termékhez használt összes adalékanyagot tartsa távol a gyermekektől.
- A termék leselejtezése előtt vágja el a tápkábelt, és tegye tönkre a betöltőajtót.



1.3 Elektromos biztonság

- A terméket ne csatlakoztassa üzembe helyezés, karbantartás, tisztítás, javítás és szállítás során.
- Ha a tápkábel megsérült, akkor azt az esetleges veszélyek elkerülése végett csak hivatalos szerviz cserélheti ki.
- Ne dugja be a tápkábelt a termék alá vagy a készülék hátuljába. Ne tegyen nehéz tárgyakat a tápkábelre. A tápkábel ne törjön meg, ne szoruljon be és ne érintkezzen semmilyen hőforrással.
- A termék üzemeltetéséhez ne használjon hosszabbítót, elosztót vagy adaptert.
- A termék nem működtethető külső kapcsolón, például időzítőn keresztül, és nem csatlakoztatható olyan áramkörhöz, amelyet rendszeresen szerszámmal nyitnak és zárnak.
- A dugasznak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie. Ha ez nem lehetséges, akkor az elektromos berendezésen rendelkezésre kell álljon egy olyan mechanizmus, amely megfelel az elektromos áram szabályoknak és lekapcsol minden kapcsolót a hálózatról (biztosíték, kapcsoló, főkapcsoló stb.).
- Ne érintse meg a csatlakozó dugót nedves kézzel.

- A készülék kábelének kihúzásakor ne a tápkábelt, hanem a dugót fogja meg.



1.4 Biztonságos szállítás

- Szállítás előtt húzza ki a terméket a hálózathoz, ürítse ki a víztartályt, és ha van, távolítsa el a vízelvezető csatlakozókat.
- Ez a termék nehéz, ne kezelje egyedül.
- Tegye meg a szükséges óvintézkedéseket, hogy a termék ne essen le és boruljon fel. Szállítás közben a termék ne ütközzön semmivel és ne essen le.
- Ne mozgassa a terméket a mozgatható részeinél (például a rakodóajtónál) fogva.
- A terméket álló pozícióban mozgassa. Ha nem lehet álló helyzetben mozgatni, akkor előlről jobb oldalra döntve szállítsa.



1.5 Biztonságos üzembe helyezés

- A termék üzembe helyezése előtt győződjön meg arról, hogy a villanszerelés és a vízelvezetés megfelelő, ehhez ellenőrizze a használati útmutatóban található információkat. Ha ezek nem alkalmasak a telepítéshez, hívjon szakképzett villanszerelőt és vízvezeték-szerelőt, hogy szükség szerint rendezze a közműveket. Ezeket a műveleteket a vevő végzi el.
- A telepítés előtt ellenőrizze, hogy a termék nincs-e megsérülve. Ha sérült, a készülék nem telepíthető.
- Ne távolítsa el az állítható talpat.
- Helyezze a terméket sima és kemény felületre és állítsa be az állítható lábakkal.
- A termék és a padló közötti hézagot ne szűkítse le például szőnyeggel, fadarabokkal vagy textíliával. A termék talpa alatti szellőzőnyílásokat nem szabad szőnyeggel elzárni.
- A terméket úgy kell üzembe helyezni, hogy a szellőzőnyílások ne legyenek elzárva.
- A terméket pormentes, jól szellőző helyiségbe telepítse.

- Ne telepítse a terméket gyúlékony és robbanásveszélyes anyagok közvetlen közelébe, és működés közben ne tartson gyúlékony és robbanásveszélyes anyagokat a termék közelében.
- A terméket ne helyezze ajtóval, tolóajtóval szembe, ahol a termék rakodóajtóját nem lehet teljesen kinyitni, illetve olyan csuklópántos ajtó mögé, ahol a termék csuklópántja az ajtó pántjának ütődhet.
- A terméket olyan helyre telepítse, ahol az időszakos karbantartás és tisztítás könnyen elvégezhető.
- A terméket hátsó felületével a fal felé helyezze el (fűtőberendezéses modellek esetén).
- A termék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a hátsó fal ne érintkezzen semmilyen kiálló tárggyal (vízcsap, konnektor stb.).
- A terméket úgy helyezze el, hogy a termék és a bútorok között legalább 1 cm távolság legyen.
- Tartsa be az útmutatóban megadott füstelvezető csatlakoztatási szabályokat (füstelvezetéssel rendelkező modellek esetén).
- Az elhasznált levegőt nem szabad olyan kéménybe vezetni, amely gáz- vagy más tüzelőanyagot fogyasztó készülékek füstjének elszívására szolgál (füstelvezetéssel rendelkező modellek esetén).
- A szellőztető nem csatlakoztatható fűtőkályhához vagy kémény füstelvezetőjéhez (füstelvezetővel ellátott modellek esetén).
- A terméket megfelelő biztosítókkal védett, a megadott típusnak és áramértékeknek megfelelő, földelt konnektorba csatlakoztassa. A földelő berendezést képzett villanyszerelővel állíttassa be. Ne használja a terméket a regionális/nemzeti előírásoknak megfelelő földelés nélkül.
- A terméket olyan földelt aljzatba csatlakoztassa, amely megfelel a típuscímkén megadott feszültség-, áram- és frekvencia értékeknek.
- Ne csatlakoztassa a terméket laza, törött, piszkos, zsíros aljzatokhoz vagy olyan aljzatokhoz, amelyek kilazultak a foglalatukból vagy a dugasz aljzatokból, és fennáll a vízzel való csatlakozás veszélye.
- A termékkel együtt szállított, új tömlőszetteket kell használni. A régi tömlőkészleteket ne használja újra. A tömlőkhöz ne készítsen csatlakozóelemeket.

- A tápkábelt és a tömlőket úgy helyezze el, hogy ne okozzanak botlásvesztélyt.
- Ha a terméket mosógép tetején használja, a két berendezés között rögzítőelemet kell alkalmazni. A rögzítőelemet az erre felhatalmazott szerviznek kell felszerelnie.
- Ha a terméket a mosógépre helyezik, az együttes súlyuk teli állapotban akár 180 kg is lehet. A termékeket olyan szilárd padlóra helyezze, amely elegendő terhelést képes elviselni.
- A mosógép nem helyezhető a szárítógép tetejére.

Mosógép és szárítógép beépítési táblázata	
Állványozó készlet típusa	Mélység méret (TD = szárítógép, WM: Mosógép)
Műanyag - 54/60 cm övvel vagy öv nélkül	60cm TD --> WM≥50cm / 54cm TD --> WM>45cm
Műanyag - 46 cm övvel vagy öv nélkül	46cm TD --> WM≥54cm
Polccal - 60cm	60cm TD --> WM≥50cm
Polccal - 54cm	54cm TD --> WM>45cm



1.6 Biztonságos használat

- A mosás előtti száraz szennyes ruha maximális súlya a „Műszaki adatok” részben van megadva.
- Ne tegye a mosatlan ruhákat a szárítógépbe.
- Az olyan anyagokkal szennyezett ruhákat, mint étolaj, aceton, alkohol, benzin, kerozin, folteltávolítók, terpentín, viasz vagy mosószer, a szárítógépen történő szárítás előtt forró vízben, nagyobb mennyiségű mosószerrel kell kimosni.
- Ha a tisztításhoz vegyszereket használnak, a szárítógépet nem szabad használni.
- Gumihabot (latexhab), zuhanysapkát, vízálló textíliákat, gumival megerősített anyagokat, ruhákat és gumihabos párnákat nem szabad a szárítógépben szárítani.
- A hajlakkot, hajszeszmaradványokat vagy hasonló anyagokat tartalmazó ruhákat nem szabad szárítógépben szárítani.
- Üritse ki a ruhák zsebeit, és vegye ki az olyan tárgyakat, mint gyufa és öngyújtó.

- Ha nem lehet az összes tárgyat gyorsan eltávolítani, és olyan helyre tenni, ahol a hó el tud oszlani, ne állítsa le a szárítógépet a szárítási ciklus befejezése előtt.
- A szárítás utolsó ciklusában nincs fűtés (hűtési ciklus), hogy a ruhák olyan hőmérsékletűek legyenek, amely nem károsítja őket.
- Az öblítőt vagy hasonló termékeket az öblítőre vonatkozó utasításoknak megfelelően kell használni.
- Ne használja a szárítógépet szálszűrő nélkül.
- Ne hagyja, hogy a szárítógép körül rostszálak halmozódjanak fel.
- Annak megakadályozására, hogy a helyiségben más tüzelőanyagot fogyasztó készülékekből – beleértve a nyílt tüzet is – gáz kerüljön vissza, gondoskodni kell a megfelelő szellőzésről (füstelvezetős modellek esetén).
- Ne üzemeltesse a terméket fűtőberendezésekkel együtt, például gázmelegítővel és kéménnyel. Ez a füstelvezető kigyulladását okozhatja. (Füstelvezetős modellek esetén)
- Ne támaszkodjon vagy üljön rá a nyitott rakodóajtóra, mert a termék felborulhat.
- Ne mászon fel a termékre.
- Ne helyezzen tűzforrást (például gyertyát, cigarettát stb.) a termékre, vagy annak közelébe. Ne tartson gyúlékony/robbanásveszélyes anyagokat.
- Ne érintse meg a dobrot forgás közben.
- A termék hátfala működés közben felforrósodik. Ne érintse meg a termék hátfalát szárítás közben, vagy a szárítási folyamat befejeződése után. (Fűtéssel ellátott modellek esetén)
- Ha a program futása közben adagol vagy vesz ki ruhát, a dob belső felszínét ne érintse meg. A dob felszíne ugyanis forró.
- Ne nyomja meg a gombokat éles tárgyakkal, például villával, késsel, körömmel stb.

- Hibás vagy sérült terméket ne működtessen. Húzza ki a berendezést a hálózathoz (vagy kapcsolja ki a csatlakoztatott biztosítékot), és hívja a hivatalos szervizt.
- Ha a szárító nincs használatban, húzza ki a konnektorból.



1.7 Biztonságos karbantartás és tisztítás

- Soha ne mossa le a szárítót úgy, hogy vizet spriccel vagy önt rá. A termék tisztításához ne használjon magasnyomású tisztítót, gőztisztítót, slagot vagy nagynyomású tisztítóeszközt.
- A termék tisztításához ne használjon éles vagy súrolószert.
- Ne használjon háztartási tisztítószeret, szappant, gázt, benzint, alkoholt, viasz stb. a termék tisztításához.
- A szálszűrőt rendszeresen tisztítani kell. Minden szárítási ciklust követően tisztítsa ki a szőszszűrőt és a betöltő ajtó belső felületét.
- Tisztítsa meg porszívóval a párologtató lamelláin felgyülemlt szálakat a szűrőfiók mögött. A tisztítást kézzel is végezheti, amennyiben védőkesztyűt visel. Ne próbálja meg csupasz kézzel végezni a tisztítást. A párologtató lamellái megsérthetik a kezét. (Hőszivattyús termékek esetén)
- A tűz- és robbanásveszély miatt ne használjon oldatokat, tisztítószeret, acélgyapotot vagy hasonló anyagokat és eszközöket az érzékelők tisztításához.
- Tisztítsa meg a füstelvezetőt. (Füstelvezető modellek esetén)
- Ne igya meg a kondenzvizet.



1.8 Biztonságos megvilágítás

- Forduljon hivatalos szervizhez, ha ki kell cserélni a világítást biztosító LED-et/izzót (világítással rendelkező termékek esetén).

2. Környezetvédelmi utasítások

2.1 WEEE irányelvnek való megfelelés és a termék megsemmisítése



Ez a termék nem tartalmaz a török környezetvédelmi és városfejlesztési minisztérium által kiadott „Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló rendelet” c. dokumentumban szereplő veszélyes és tiltott anyagokat. Megfelel a WEEE rendelet előírásainak. Ez a termék újrahasznosítható és újrafelhasználható, kiváló minőségű alkatrészekből és anyagokból készült. Ezért az élettartama végén ne dobja ezt a

terméket a normál háztartási hulladékok közé. A készüléket egy hulladékudvarban kell leadni, ahol gondoskodnak az elektromos berendezések újrahasznosításáról. Ezekkel a gyűjtőpontokkal kapcsolatban keresse a helyi önkormányzatokat. A termékek újrahasznosításával megóvhatja a környezetet és a természeti erőforrásokat.



Az R290 gyúlékony hűtőközeg. Ezért győződjön meg róla, hogy a rendszer és a csövek nem sérültek-e meg működés és szállítás során.

Tartsa a terméket hőforrásoktól távol, különben ha sérült, kigyulladhat.

Ne dobja tűzbe a készüléket.

2.2 Csomagolási információ

A nemzeti rendelkezéseknek megfelelően a termék csomagolása újrahasznosítható anyagokból készült. Ne dobja ki a csomagolási hulladékot a háztartási hulladékkal vagy más hulladékkal együtt, szállítsa a helyi hatóság által megjelölt gyűjtőhelyre.

2.3 Szabványmegfelelőségi és vizsgálati információk / EU-megfelelőségi nyilatkozat



A termék fejlesztési, gyártási és értékesítési fázisa az Európai Unió valamennyi vonatkozó utasításában meghatározott biztonsági szabályoknak megfelelően történik.

3 Az Ön szárítógépe

3.1 Műszaki adatok

HU

Magasság (min. / max.)	84,6 cm / 86,6 cm*
Szélesség	59,8 cm
Mélység	54,5 cm
Kapacitás (max.)	7 kg**
Nettó súly (± %10)	42 kg
Feszültség	Lásd a típuscímkét***
Névleges bemeneti teljesítmény	
Modellkód	

* Min. magasság: Magasság, ha az állítható talp zárt állapotban van.
Max. magasság: Magasság, ha az állítható talp maximálisan nyitott állapotban van.
** A száraz szennyes súlya mosás előtt.
*** Az adattábla a szárítógép ajtaja alatt található.

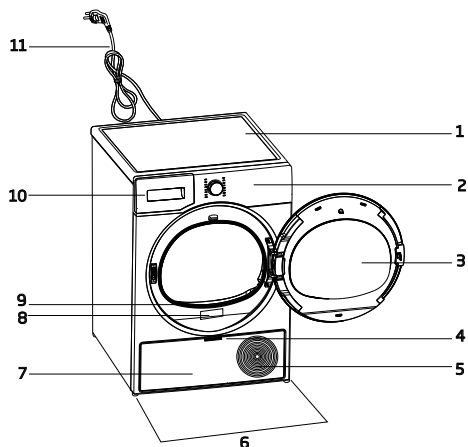


A szárítógép minőségének javítása érdekében a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül módosíthatók.

A felhasználói kézikönyvben szereplő adatok vázlatosak, és lehet, hogy nem pontosan illenek a termékre.

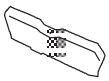
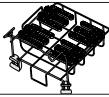
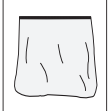
A szárítógéphez, illetve a kísérő dokumentumokban megadott értékek a vonatkozó szabványoknak megfelelő laboratóriumi mérések. Ezek az értékek a használat és a környezeti feltételek függvényében eltérhetnek.

3.2 Általános megjelenés



1. Felső panel
2. Kezelőpanel
3. Betöltőajtó
4. Padlólemez fogantyú
5. Szellőzőrácsok
6. Állítható lábak
7. Padlólemez
8. Adattábla
9. Szemcseszűrő
10. Víztartály fiókja
11. Tápkábel

3.3 Szállítás hatóköre

	1.		6. Vízfeltöltő kupak*
	2.		7. Tiszta víz*
	3.		8.
	4.		9. Kefe*
	5.		10. Szűrőkendő*

*Választható – nem biztos, hogy tartalmazza, modelltől függő.

4 Üzembe helyezés



Először olvassa el a „Biztonsági utasításokat”!

Mielőtt a szárítógép üzembe helyezéséhez a legközelebbi hivatalos szervizhez fordulna, olvassa el a használati útmutatóban található információkat, és győződjön meg arról, hogy a villanszerelés és a vízellátás megfelel az előírásoknak. Ellenkező esetben hívjon egy villanszerelőt és egy vízszerelőt a csatlakozások biztosítása érdekében.



A vevő felelőssége, hogy előkészítse a szárítógép helyét, valamint a villanszerelést és a szennyvízelvezetést.



Üzembe helyezés előtt ellenőrizze, hogy a termék nincs-e megsérülve. Ha a szárítógép sérült, ne helyezze üzembe. A sérült termékek veszélyeztetik az Ön biztonságát. Várjon 12 órát a szárítógép üzembe helyezése előtt.

FIGYELMEZTETÉS

A termék hűtőközeget tartalmaz, és ha közvetlenül szállítás után üzemelteti, akkor károsodhat. A terméket minden szállítás után 12 órán át pihentetni kell.

- A szárítógép telepítése után a csatlakozásoknak stabilnak kell maradniuk. A termék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a hátfal ne érintkezzen semmilyen kiálló tárggyal (vízcsap, konnektor stb.).
- A terméket úgy helyezze el, hogy a termék és a bútorok között legalább 1 cm távolság legyen.
- A szárítógép +5°C és +35°C közötti hőmérsékleten üzemeltethető. Ha ezen a hőmérséklet-tartományon kívül üzemeltetik, a szárítógép működése veszélybe kerülhet és károsodhat.
- A szárítógépet nem szabad a hátoldalával a falnak támasztva elhelyezni.



Ne tegye rá a szárítógépet a tápkábelre.

- *** Hagyja figyelmen kívül a következő figyelmeztetést, ha a termék rendszere nem tartalmaz R290-et.**

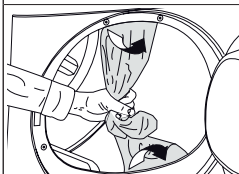


A szárító R290 hűtőközeget tartalmaz.*
Az R290 környezetbarát, de gyúlékony hűtőközeg.*
Győződjön meg arról, hogy a szárítógép légbefoamló nyílása nyitva van, és jól szellőzik.*
Tartsa távol a potenciális lángforrásokat a szárítótól.*

4.1 Megfelelő elhelyezés

- A szárítógépet sík és stabil felületre állítsa.
- A szárítógép nehéz. Ne mozgassa egyedül.
- A terméket pormentes, jól szellőző helyiségbe telepítse.
- A termék és a padló közötti hézagot ne szűkítse le például szőnyeggel, fadarabokkal vagy textiliával.
- Ne tegye a mosatlan ruhákat a szárítógépbe.
- A szárítógép telepítési helyének közelében ne legyenek olyan zárható ajtók, tolóajtók vagy csuklópántos ajtók, amelyek a rakodóajtó nyitását akadályozhatják.

4.2 A szállítási biztonsági felszerelések eltávolítása



A termék első használata előtt távolítsa el a szállítási biztonsági felszereléseket.

FIGYELMEZTETÉS	Ne hagyjon semmilyen tartozékot vagy a szállítási biztonsági felszerelés bármely részét a dobozban.
-----------------------	---

4.3 Vízcsatlakozás

A víztartályban felgyülemlett víz rendszeres leeresztése helyett a szárítógéphez mellékelt vízleeresztő tömlőn keresztül is leengedheti a vizet.

A vízleeresztő tömlő csatlakoztatása

	1-2 Távolítsa el a szárítógép mögötti tömlőt úgy, hogy kézzel kihúzza a rögzítési helyéről. Ne használjon szerszámot a tömlő eltávolításához.
3 Tegye a szárítógéphez mellékelt vízvezető tömlő egyik végét oda, ahonnan a szárítógépen lévő tömlőt eltávolította. 4 A vízvezető tömlő másik végét rögzítse közvetlenül a szennyvízelvezetőhöz vagy mosdókagylóhoz.	

FIGYELMEZTETÉS	A vízvezető tömlőt legfeljebb 80 cm magasságban kell rögzíteni. Ügyeljen arra, hogy a vízvezető tömlő ne törjön meg, ne gyűrődjön össze és ne nyomódjon a vízvezető és a szárítógép közé. A tömlő úgy legyen csatlakoztatva, hogy ne válhasson le a helyéről. A kiszivárgó víz kárt okozhat. Ne hosszabbítsa meg a vízvezető tömlőt. Ellenőrizze, hogy a víz megfelelő áramlással folyik-e. A vízleeresztő cső ne legyen elzáródva vagy eltömődve.
-----------------------	---

	Ha a termékhez adtak tartozékcsomagot, ellenőrizze a részletes használati utasítást.
--	--

4.4 A lábak beállítása

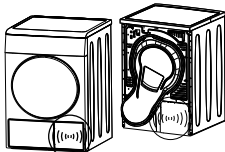
	Amikor a szárítógép vízszintesen és stabilan áll, állítsa be a lábakat azok jobbra és balra forgatásával.
--	--

4.5 A szárítógép mozgatása

- Engedje le teljesen a szárítógépben lévő vizet.
- Ha a termék közvetlen leeresztéshez van csatlakoztatva, távolítsa el a tömlőcsatlakozásokat.

	A szárítógépet ajánlott függőleges helyzetben mozgatni. Máskülönben döntse jobb oldalra (szemből nézve), és így mozgassa a szárítógépet. Várjon 12 órát a szárítógép üzembe helyezése előtt.
--	--

4.6 A zajjal kapcsolatos figyelmeztetés

	
	A termék működése során a kompresszorból időről időre fémes zajok hallhatók, ez normális.
	A termék működtetésekor a felgyülemlett víz a víztartályba kerül. Normális, hogy e művelet során szivattyúzási hangok hallatszanak a készülékből.

4.7 A megvilágítás izzójának cseréje

Ha a szárítógép dob megvilágítással rendelkezik;

A szárítógép megvilágításához használt izzó/LED cseréjével forduljon hivatalos szervizhez. A termékben lévő izzó nem alkalmas helyiségek megvilágítására. A lámpa célja, hogy a szennyes ruhákat biztonságosan lehessen a szárítógépbe helyezni. A készülékben használt lámpák ellenállnak a szélsőséges fizikai körülményeknek, például az 50 °C feletti hőmérsékletnek.

5 Előkészítés



Először olvassa el a „Biztonsági utasításokat”!

5.1 Szárítógépben szárítható ruhák

FIGYELMEZTETÉS

A szárítógépben nem szárítható ruhák a szárítás során károsíthatják a készüléket és maguk a ruhák is károsodhatnak. Kövesse a szárítandó ruhaneműk címkéjén található utasításokat. Csak olyan ruhákat szárítson, amelyek címkéjén a „szárítógépben szárítható” felirat szerepel.



Ne szárítsa
szárítógépben

5.2 Szárítógépben nem szárítható ruhák

FIGYELMEZTETÉS

A fém merevítőkkal ellátott fehérneműket nem szabad szárítógépben szárítani. Ha ezek a fém merevítők kilazulnak és leszakadnak a ruhadarabról, károsíthatják a gépet. A finom hímzett textiliákat, pamut- és selyemruhákat, a finom és értékes textiliákból készült ruhadarabokat, a nem légáteresztő ruhákat és tüllfüggönyöket nem szabad szárítógépben szárítani.

5.3 A szárítandó ruhanemű előkészítése

FIGYELMEZTETÉS

Érmék, fém alkatrészek, tűk, szögek, csavarok, kövek stb. károsíthatják a termék dobját, illetve működési problémákat okozhatnak. Ezért nézze át a termékekbe töltendő összes ruhát. A fémtartozékokkal, pl. cipzárral felszerelt ruhákat kifordítva szárítsa. Húzza fel a cipzáarakat, horgokat és kapcsokat, gombolja be a takarók gombjait, kösse be a textil- és kötényöveket.

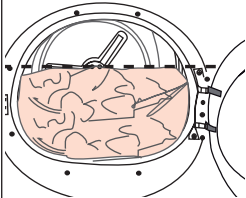
5.4 Teendők az energiatakarékosság érdekében

- A mosás során a lehető legmagasabb centrifugálási fokozatot használja. Ezzel csökkentheti a szárítási időt és az energiafogyasztást. Válogassa szét a ruhákat típusuk és vastagságuk szerint. Az azonos típusú ruhákat együtt szárítsa. Például a konyharuhák és az asztalterítők gyorsabban száradnak, mint a fürdőszobai törülközők.
- A programválasztáshoz kövesse a használati útmutatóban található ajánlásokat.
- Szárítás közben ne nyissa ki a betöltőajtót, hacsak nem muszáj. Ha mégis ki kell nyitnia a betöltőajtót, ne tartsa nyitva túl sokáig.
- A szárítógép működése közben ne tegyen bele nedves ruhát.
- Minden szárítás előtt és után tisztítsa meg a szálszűrőt.
- Kondenzációs modellek esetén ügyeljen arra, hogy a kondenzátort legalább havonta egyszer vagy minden 30 szárítási művelet után tisztítsa meg.
- Győződjön meg arról, hogy a szűrők tiszták. A részletekért olvassa el a karbantartásról és tisztításról szóló fejezetet.

- A füstelvezetővel ellátott modellek esetében tartsa be az útmutatóban megadott füstelvezetési szabályokat, és tisztítsa meg a füstelvezetőt.
- A szárítási munkamenet során megfelelően szellőztesse ki a helyiséget, ahol a szárítógép található.
- A hőszivattyúval ellátott modellek esetében legalább félévente ellenőrizze a kondenzátort, és ha szennyezett, tisztítsa meg.
- Ha környezetbarát szűrőt használ, akkor nem szükséges minden ciklus után tisztítani a szűrőt. Ha a képernyőn világít a környezetbarát ikon, cserélje ki a szűrőkendőt.

5.5 Megfelelő terhelés

FIGYELMEZTETÉS



Ha a gépben lévő ruha mennyisége meghaladja a maximális terhelhetőséget, előfordulhat, hogy a gép nem megfelelő módon működik, ami anyagi károkat okozhat, vagy károsíthatja a terméket. Minden program esetén tartsa be a maximális terhelhetőséget.

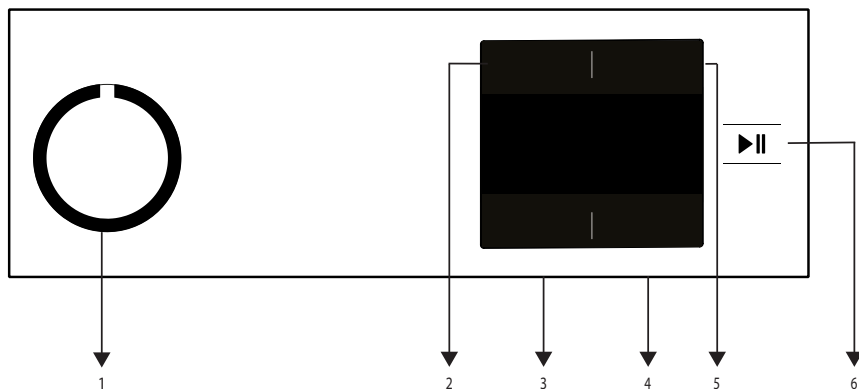
Az alábbi súlyok példaként szolgálnak.

Szennyes	Kb. súly (g)*	Szennyes	Kb. súly (g)*
Pamut ágynemű (dupla méretű)	1500	Pamut ruha	500
Ágynemű (egyszemélyes)	1000	Ruha	350
Lepedő (dupla)	500	Farmer	700
Lepedő (egyszemélyes)	350	Zsebkendő (10 db)	100
Nagy asztalterítő	700	Póló	125
Kicsi asztalterítő	250	Blúz	150
Szalvéta	100	Pamut ing	300
Törölköző	700	Ing	200
Kéztörölő	350		

* A száraz szennyes súlya mosás előtt.

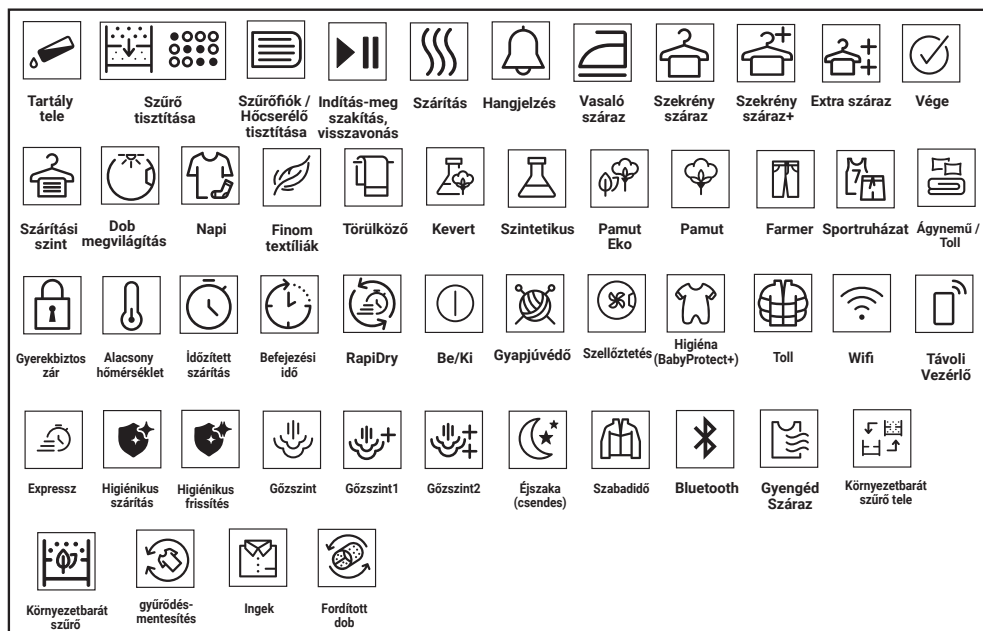
6 A termék működtetése

6.1 Kezelőpanel



1. Be/Ki/Program kiválasztógombja.
2. Alacsony hőmérséklet kiválasztógombja.
3. Szárazság szint és gyűrődésgátló kiválasztógombja.
4. Befejezési idő és gyerekzár kiválasztógombja.
5. Időzítőprogram és hangjelzés kiválasztógombja.
6. Indítás/Készenléti állapot gombja.

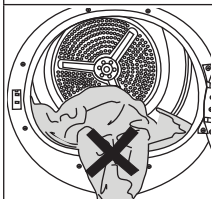
6.2. Szimbólumok



6.3 A szárítógép előkészítése

- Dugja be a szárítógépet.
- Nyissa ki a betöltőajtót.
- Helyezze a ruhát a szárítógépbe, anélkül, hogy teletömné.
- Nyomja be és zárja be a betöltőajtót.

FIGYELMEZTETÉS



Győződjön meg róla, hogy a ruhák nem torlaszolják el a betöltőajtót. Ne zárja be erővel a rakodóajtót.

- Amikor a Be/Ki/Program választógomb gomb segítségével kiválasztja a kívánt programot, a gép be fog kapcsolni.



Az, hogy a Be/Ki/Program választógomb segítségével kiválaszt egy programot, nem jelenti azt, hogy a program elindult. A program elindításához nyomja meg a Start/Bekapcsolva gombot.

6.4 Programkiválasztás és fogyasztási táblázat

HU				
Programok	A programok leírása	Kapacitás (kg)	A mosódob forgási sebessége (ford/perc)	Szárítási idő (perc)
Pamut	Ebben a ciklusban száríthatja a hőnek ellenálló pamutszöveteket. A szárításhoz megfelelő beállítást kell kiválasztani, amely megfelel a szárítandó ruhanemű vastagságának és a kívánt szárazsági szintnek.	7	1000	195
Pamut Eko	Az egyrétegű, alkalmi pamut textíliákat a lehető leggazdaságosabb módon szárítja.	7	1000	174
Pamut, vasalásra kész	Az egyrétegű, alkalmi pamut textíliákat kissé nedvesen szárítja, hogy készen álljanak a vasalásra.	7	1000	140
Szintetikus	Ebben a ciklusban száríthatja az összes szintetikus textíliát. A kívánt szárítási szintnek megfelelő szárítási szintet kell kiválasztani.	4	800	75
Vegyes(Napi)	Használja ezt a programot olyan szintetikus és pamut ruhaneműk együtt történő szárításához, amelyek nem engedik színüket. Ezzel a programmal a sport- és fitness ruhákat száríthat.	4	1000	125
Törülköző	Szárító törők, mint például konyhai törők, törülközők és kéztörők.	5	1000	170
Szabadidő / Sport (Goretex)	Szárítsa meg a szintetikus, pamut vagy vegyes textíliákból vagy vízálló anyagból készült ruháit, például funkcionális dzsekiket, esőkabátokat stb.. A szárítás előtt fordítsa ki őket.	2	1000	130
Szellőztetés	Csak 10-160 percg levegőztet anélkül, hogy forró levegőt adna. A programnak köszönhetően kiszellőztetheti a hosszú ideig zárt helyen tartott ruhákat, megszabadítva azokat a kellemetlen szagoktól.	-	-	-
Időzítő programok / Steamcure	A 10 és 160 perc közötti időprogramok közül választhat a kívánt szárítási szint alacsony hőmérsékleten történő eléréséhez. Ebben a programban a szárítógép működése a ruhanemű szárazságától függetlenül a beállított ideig tart. A SteamCure egy olyan frissítő funkció, amelynek célja, hogy elősegítse az alig viselt száraz ruhaneműk vasalását és csökkentse a levegőben lévő szagokat (cigaretta, étel stb.)	-	-	-
Finom textíliák	A szárításra alkalmas különösen finom ruhanemű (selyemblúzok, finom alsónemű stb.), illetve azok, amelyeket ajánlatos kézzel mosni, ezzel a programmal alacsonyabb hőmérsékleten száríthatók.	2	1200	45

Ágynemű	Használja 1 pamut vagy szintetikus ágyneműhuzat szárítására a gomb/cipzár bezárásával.	2	1000	121
Toll	A szárításhoz fordítsa ki a ruhákat, például pehelykabátokat, dzsekiket.	-	800	119
Farmer	Ezzel a programmal farmernadrágokat, -szoknyákat, -ingeket vagy -kabátokat száríthat.	4	1200	130
Ing	Ez a program sokkal érzékenyebben szárítja és kevésbé gyűri meg az ingeket, így megkönnyíti a vasalást.	1,5	1200	50
Higiénikus szárítás	Ezzel a programmal azokat a mosott termékeit száríthatja, amelyek számára extra higiénit kíván biztosítani. A hőhatás révén a textília számára magasfokú higiénit biztosít.	5	800	185
Expressz	Használja ezt a programot 2 ing vasalásra előkészítéséhez.	0,5	1200	30

Energiafogyasztási értékek

Programok	Kapacitás (kg)	A mosódob forgási sebessége (ford/perc)	Maradék nedvességtartalom kb.	Energiafogyasztási értékek kWh
Pamut Eko*	7	1000	60%	1,61
Pamut, vasalásra kész	7	1000	60%	1,40
Szintetikus, szekrényszárász	4	800	40%	0,70
	A teljes és részleges terhelés mellett használt "Pamut Eko program" egy szabványos szárítási program, a címkén és a lapon szereplő információk alapján ez a program alkalmas a normál nedves pamut ruhanemű szárítására, és ez a leghatékonyabb energiafogyasztású program a pamut ruhaneműk számára.			

** : Energiacímke szabványprogram EN 61121. A táblázat összes értéke az EN 61121 szabvány alapján került meghatározásra. Ezek az értékek a ruhanemű típusa, a centrifugálási sebesség, a környezeti viszonyok vagy a feszültségingadozás függvényében eltérhetnek a táblázatban megadott értékektől.



Allergy UK a British Allergy Association védjegye. A „jóváhagyási pecsét” útmutatóként szolgál azok számára, akik tájékoztatást szeretnének azzal

kapcsolatban, hogy a termék jelentősen csökkenti-e az allergének mennyiségét olyan környezetben, ahol allergiás emberek vannak jelen, illetve a termék korlátozza/csökkenti/megszünteti az allergéneket. A cél annak igazolása, hogy a terméket tudományosan tesztelték vagy elemezték, mérhető eredmények elérésre érdekében.

6.5 Kiegészítő funkciók Szárazság szint

A szárazsági szint beállító gombot a szárazság mértékének beállítására használhatja. A program ideje függ a választástól.



Ezt a funkciót csak a program megkezdése előtt aktiválhatja.

Gyűrődés megelőzése

A gyűrődésgátló funkciót a végidő gomb 3 másodperces megnyomásával kapcsolhatja be vagy ki. Ha a program befejezését követően nem veszi ki azonnal a mosott ruhát, használhatja a gyűrődés megelőzése funkciót a ruhák gyűrődésének megelőzéséhez.

Hangjelzés

A szárítógép a program végeztével hangjelzést bocsát ki. Ha nem szeretne hangjelzéseket kapni, nyomja meg a „Hangjelzés” gombot. Ha megnyomja a hangjelzés gombot, a visszajelző lámpa kialszik és a hangjelzés nem szólal meg, amikor a mosás befejeződött.



Ez a funkció vagy a program elindulása előtt vagy az után is aktiválható.

Alacsony hőmérséklet

Ezt a funkciót csak a program megkezdése előtt aktiválhatja. Ezt a funkciót akkor aktiválhatja, ha a mosott ruhát alacsonyabb hőmérsékleten szeretné szárítani. A program időtartama hosszabb lesz az aktiválást követően.

Befejezési idő

Az idő vége funkció segítségével a program végének idejét akár 24 órával elhalaszthatja.

1. Nyissa ki a betöltőajtót és helyezze be a ruhaneműt.
2. Állítsa be a szárítási programot.
3. Nyomja meg Befejezés idejének kiválasztása gombot a kívánt késleltetés beállításához. Bekapcsol az „idő lejárt” LED-jelzés. (Ha lenyomja és tartja a gombot, az Idő vége non-stop folyamatban lesz).
4. Nyomja le a Indítás/Bekapcsolva gombot. A Befejezési idő visszaszámlálása elindul. A kijelzett késleltetett idő közepén található „:” jelzés villog.



Az idő lejártá előtt hozzáteheti és kiveheti a ruhaneműt. A kijelzett idő a normál szárítási idő és az Idő vége összege. A Befejezési idő LED a leszámolás végén kikapcsol, megkezdődik a szárítás és felvillan a szárítás LED.

Az Idő vége megváltoztatása

Amennyiben a visszaszámlálás alatt szeretné megváltoztatni a késleltetés idejét, akkor:

Állítsa meg a programot, fordítsa el a Be/Ki/Program választógombot, és törölje a programot. Válassza ki a kívánt programot, majd ismételve meg a Befejezési idő kiválasztása folyamatot.

Idő vége funkció törlése

Amennyiben törölni szeretné az Idő vége funkciót és azonnal el szeretné indítani a programot:

Állítsa meg a programot, fordítsa el a Be/Ki/Program választógombot, és törölje a programot. Válassza ki a kívánt programot, majd nyomja meg a „Start/Szünet” gombot.

6.6 Figyelmeztető jelzések

	A figyelmeztető jelzések az adott szárítógép modellel függően eltérőek lehetnek.
--	--

Bolyhszűrő tisztítása

A program végeztével bekapcsol a szűrőtisztítás figyelmeztető jelzés.

Víztartály

Ha a víztartály a program közben telik meg, a figyelmeztető jelzés villogni kezd és a gép készenléti üzemmódba vált. Ebben az esetben engedje le a tartályt, majd a program elindításához nyomja meg az Indítás/Bekapcsolva gombot. A figyelmeztető szimbólum eltűnik és a program újra elindul.

A szűrőfiók/hőcserélő tisztítása

A filter fiók tisztítása érdekében a figyelmeztető jelzés folyamatosan villog.

6.7 A program indítása

A program elindításához nyomja meg az Indítás/Bekapcsolva gombot.

A Start/Készenlét és Szárítás jelzőfények világítani fognak, jelezve, hogy a program elindult.

6.8 Gyerekzár

A szárítógép gyerekzárral rendelkezik annak érdekében, hogy a gombok lenyomásával ne lehessen megváltoztatni az aktuális programot. Amennyiben a gyerekzár aktív, a panelen lévő összes gomb, a Be/Ki/Programválasztás gomb kivételével inaktívvá válik.

Nyomja a Befejezési idő gombot 3 másodpercig, hogy aktiválhassa a gyerekzárát.

A program végeztével új program elindításához, illetve a program megszakításához a gyerekzárát fel kell oldani. A gyerekzár feloldásához tartsa nyomva ugyanazokat a gombokat 3 másodpercen át.

	Ha a gyerekzár aktív, a kijelzőn bekapcsol a gyerekzár figyelmeztető jelzés.
--	--

Amikor a gyerekzár aktív:

Mialatt a szárítógép működik vagy készenléti állapotban van, a jelzőfények nem változnak a programválasztó gomb pozíciójának módosításakor sem.

	Ha a szárítógép működik és a gyermekzár aktív, a programválasztó gomb elfordításakor két sípoló hang hallatszik. Ha a gyermekzárát kikapcsolják, mielőtt a programválasztó gombot az eredeti helyére fordítanák, a program megszakad, mivel a programválasztó gomb elmozdult.
---	---

6.9 A program módosítása indítás után

A szárítógép elindítása után módosíthatja a kiválasztott a szárítási programot egy másik programra.

- Például állítsa meg a programot, és fordítsa el a Be/Ki/Program választógombot, hogy kiválaszthassa az Extra száraz programot a Vasalási száraz program helyett.
- A program elindításához nyomja meg az Indítás/Bekapcsolva gombot.

Ruhanemű hozzáadása és eltávolítása bekapcsolt állapotban

Ruhanemű hozzáadásához, illetve kivételéhez a szárítási program elindulását követően:

- A szárítógép készenléti üzemmódba állításához nyomja meg a Start/Készenlét gombot. A szárítási folyamat leáll.
- Nyissa ki a betöltőajtót Készenlét üzemmódban, tölts be vagy vegye ki a ruhákat, majd csukja vissza az ajtót.
- A program elindításához nyomja meg az Indítás/Bekapcsolva gombot.

	A szárítás megkezdése után hozzáadott ruhaneműt azt eredményezheti, hogy a szárítógépben lévő, már megszáradt ruhák összekeverednek a vizes ruhákkal, így a szárítási folyamat végén a ruhanemű nedves marad. A ruhanemű hozzáadását és eltávolítását a szárítás ideje alatt akármennyiszer megismételheti. De ezzel többször megszakítja a szárítási folyamatot és növeli a programidőt és az energiafogyasztást is. A ruhanemű hozzáadása ezért a szárítási program elindulása előtt javasolt. Ha a berendezés készenléti állapotában a programválasztó gombbal új programot választ, a folyamatban lévő program megszakad.
--	--

	Ha a program futása közben adagol vagy vesz ki ruhát, a dob belső felszínét ne érintse meg. A dob felszíne ugyanis forró.
--	--

6.10 Program törlése

Ha bármilyen okból szeretné a szárítást leállítani és a programot törölni a gép elindulása után, állítsa le a programot és nyomja meg a Be/Ki/Program választógombot, ekkor a program törlődik.

	Amennyiben a programot a berendezés működése közben állítja le, a berendezés belseje rendkívül forró lehet, ezért kapcsolja be a szellőztetés programot, hogy lehűtse.
--	---

6.11 Program vége

Ha a program befejeződik, a Befejezés/Gyűrődés megelőzése és Szűrő tisztítása figyelmeztetés LED felvilágosítja a visszajelzőn. A betöltőajtó kinyitható, és a szárítógép készen áll a következő szárítási ciklusra.

Forgassa el a Be/Ki/Program választógombot Be/Ki állásba, hogy kikapcsolhassa a szárítógépet.

	Ha a Gyűrődés megelőzése üzemmód aktív és a program végeztével nem üríti ki a ruhákat, a gyűrődés-megelőző funkció 2 órára aktívá válik, ezzel megakadályozva, hogy a gépben lévő ruhák összegyűrődjenek. A program 10 perces intervallumokban megforgatja a ruhákat, így megelőzve a gyűrődést.
---	---

6.12 Illat funkció

Ha a szárítógép rendelkezik illat funkcióval, annak használatával kapcsolatban olvassa el a ProScent útmutatót.

6.13 SteamCure szag- és gyűrődésmentesítő funkció

A SteamCure felfrissítő funkció, amely segíti a ritkán hordott, száraz ruhák vasalását, és csökkenti a levegőből származó (cigaretta, étel stb.) szagokat.

A ruhákba beívódott szagok, például parfüm, dezodor és izzadság eltávolítása érdekében javasolt a ruhák kimosása.

Ne szárítson olyan termékeket, amelyek éles vagy kemény tartozékokat, illetve bőrt tartalmaznak.

A víztartály feltöltése

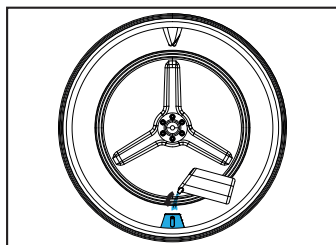
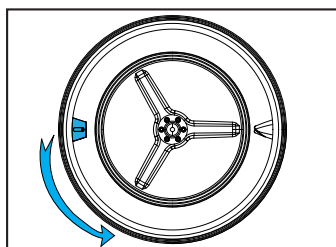
A gépben 1 kék szárny végzi el a ruhák bevezetését.

Ha a szárny felül van, akkor a dobot kézzel forgassa az alsó állásba, és tölts be a vizet.

A SteamCure program használata előtt a max. szintig töltött tartályból kézzel öntse a vizet a szárnyba.

A gyűrődések megszüntetéséhez csap- vagy ivóvizet kell használni.

A szárnyból töltés közben esetleg kifolyó pár csepp víz nem jelent problémát.



Adalékanyagokat vagy vízkőoldó szereket nem szabad használni. Folyékony vegyszerekkel és folyadékkal feloldható vegyszereket nem szabad használni.

A program elindítása

A szárnyat helyezze az alsó állásba, és töltsen fel vízzel a töltőedényből a megjelölt szintig. Válassza ki a SteamCure programot.

A program kiválasztásakor a képernyőn az idő 10 percekben jelenik meg. Az időbeállítást a programválasztó gomb és a Start/Standy-By gomb megnyomásával állítsa be igény szerint.

A hatékony szagtalanítás érdekében,

1-6 darab száraz ruhadarabot javasolt betenni, 50 percre.

Ez a funkció nem tisztítja a ruhákat, csak csökkenti a szagokat és a gyűrődést, hogy újra felvehesse őket.

7 Karbantartás és tisztítás



Először olvassa el a „Biztonsági utasításokat”!

7.1 Szálszűrők (belső és külső szűrők) / A rakodóajtó belső felületének tisztítása

A szárítási folyamat során kiválasztott haját, szűrőket és szöszöket a szöszszűrő gyűjti össze.



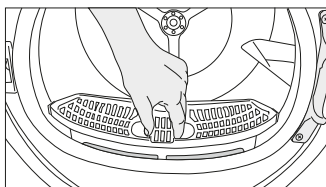
Minden szárítási ciklust követően tisztítsa ki a szöszszűrőt és a betöltő ajtó belső felületét.

FIGYELMEZTETÉS

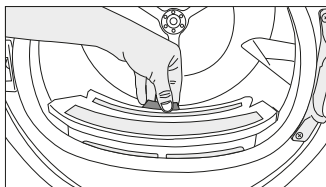
A szárítógép 2 szálszűrővel rendelkezik, amelyek közül az egyik a másiknak a belsejében található. Szálszűrők nélkül ne használja a terméket.

A szöszszűrő tisztításához:

- Nyissa ki a betöltőajtót.
- Tartsa a két részes szöszszűrő első részét (a belső szűrőt), és vegye ki felfelé kihúзва azt.

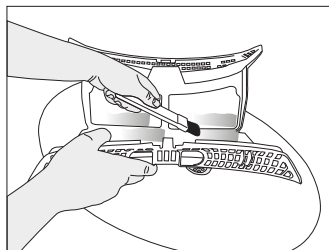
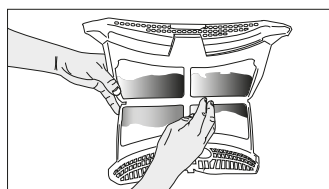
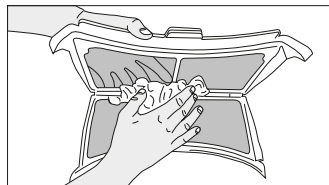


- Vegye ki a második részt (a külső szűrőt) felfelé kihúзва azt.

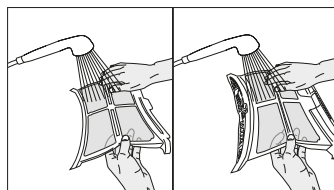


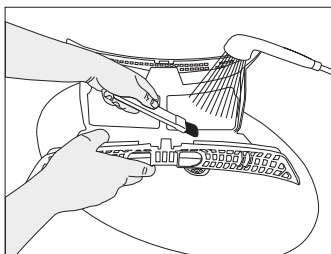
Ügyeljen, hogy haj, szőrök, szöszök és pamutgombócok ne essenek a nyílásba, ahova a szűrőt kell behelyezni.

- Nyissa ki mindkét (külső és belső) szálszűrőt, és távolítsa el a szálakat kézzel vagy a légtelítő keféjével. A hajszálakat porszívóval távolíthatja el a szűrőkből.

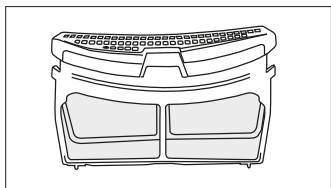


- Tisztítsa meg mindkét szűrőt folyóvíz alatt, a szösz felgyűlésével ellentétes irányban, vagy egy puha kefe használatával. Szárítsa meg a szűrőt, mielőtt visszahelyezné.

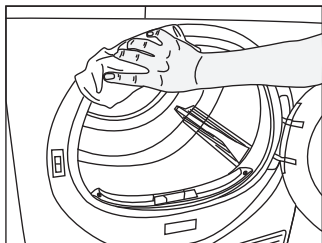
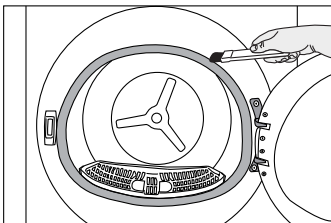
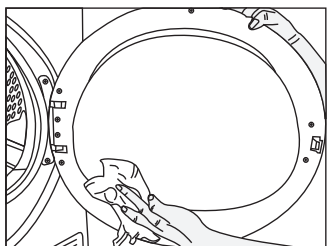




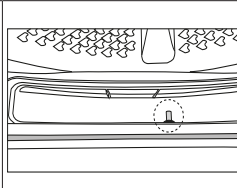
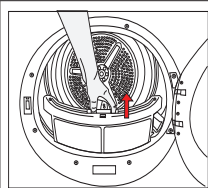
- Helyezze a két szőszszűrőt egymásra, és helyezze vissza azokat a helyükre.



- Tisztítsa meg a betöltő ajtó belső felületét és a tömítést puha, nedves ruhával vagy a légterelő keféjével.



7.2 A szenzor tisztítása



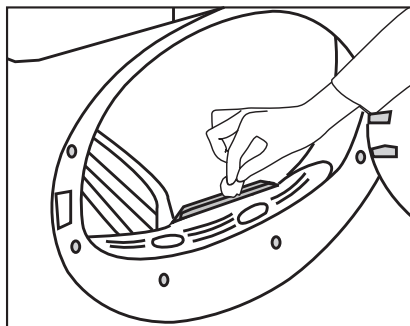
- A szárítógép páratartalom-érzékelőkkel rendelkezik, amelyek érzékelik, hogy a ruha száraz-e.
- A szenzorok tisztításához:
- Nyissa ki a szárítógép betöltő ajtaját.
- Ha a gép a szárítás miatt forró, várjon, amíg lehül.
- Ecettel megnedvesített puha ruhával törölje át a szenzor fém felületeit, majd szárítsa meg.



Tisztítsa meg évente 4 alkalommal a szenzorok fém felületeit. Ne használjon fémszerszámokat az érzékelők fémfelületeinek tisztításához.



A tűz- és robbanásveszély miatt ne használjon oldatokat, tisztítószerkeket, acélgyapotot vagy hasonló anyagokat és eszközöket az érzékelők tisztításához.

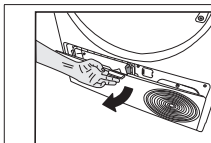


7.3 A víztartály leeresztése

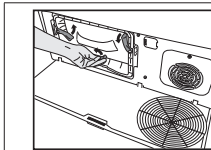
A szárítás során a nedvesség távozik a ruhákból és lecsapódik, majd a víz összegyűlik a víztartályban. Minden szárítási ciklus után engedje le a vizet a tartályból.



A kondenzált víz nem ivóvíz!
Program közben soha ne távolítsa el a víztartályt!



Nyissa ki a padlólemez, a gombjának a meghúzásával.



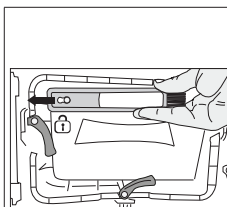
A reteszek mozgatásával nyissa ki a légtelítő fedelét.

Ha nem üríti ki a víztartályt, a következő szárítási munkamenetek során a gép a víztartály megtelezése miatt leáll, a víztartály figyelmeztető ikonja pedig villogni fog. Ebben az esetben engedje le a tartályt, majd a szárítás folytatásához nyomja meg az Indítás/Készenlét gombot.

A víztartály leeresztése:

Óvatosan húzza ki a víztartályt a rekeszből.

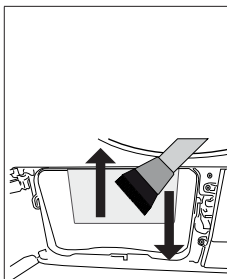
Óvatosan emelje ki a víztartályt a fiókból vagy a tartójából.



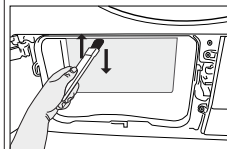
Húzza balra a keféket és vegye ki. A tisztítókefével megtisztíthatja a szűrőt, a kondenzációs fémfelületet és az ajtón felgyülemlett szálakat.



A tisztítókefe a dokumentumok tasakjában található. Vegye ki a keféket a dokumentumok tasakjából, és tárolja a légtelítőn lévő helyen.



Távolítsa el a kondenzátor fémfelületén lévő szálakat nedves ruhával vagy a légtelítőn lévő kefével felfelé – lefelé irányuló mozdulatokkal. Ne tisztítsa jobbra-balra mozgással, mivel az károsítja a kondenzátor fémlemezeit. A tisztításhoz használhat kefével ellátott porszívót is. Ha a porszívón nincs kefe, nem ajánlott a kondenzátor tisztítására használni.



Amennyiben a víztartály tölcserében szőszök gyűltek össze, folyó víz alatt tisztítsa meg. Tegye vissza a víztartályt.

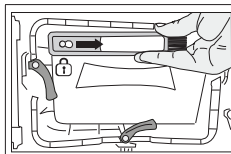


Ha a közvetlen leeresztési opciót használja, a víztartályt nem szükséges kiüríteni.

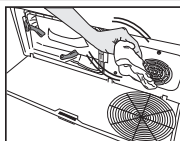
7.4 A kondenzátor tisztítása

A szálszűrő által nem összegyűjtött haj és szálak felhalmozódnak a kondenzátor fémfelületén a légtelítő mögött. Ezeket a szálakat rendszeresen el kell távolítani.

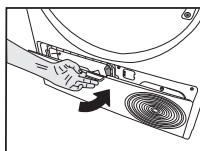
Ha a kondenzátor tisztítása ikon villog, ellenőrizze a fémfelületet. Ha vannak rajta szálak, tisztítsa meg. Legalább 6 havonta ellenőrizni kell.



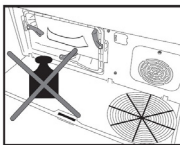
A szűrő, az ajtó és a kondenzátor tisztítása után húzza a kefét jobbra, és rögzítse a helyén.



Ha a ventilátor fedelén és a padlólemezen szálak halmozódnak fel, távolítsa el őket egy ronggyal.



A tisztítást követően helyezze a légtérelő ajtaját a helyére, zárja be a reteszt, és tegye vissza a padlólemez.



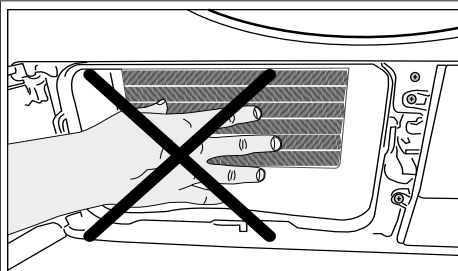
Ne legyen semmilyen súly a padlólemezen, amikor nyitva van.

FIGYELMEZTETÉS

Ne használjon súrolóanyagot vagy acélgyapotot a dob tisztításához.



A tisztítást kézzel is végezheti, amennyiben védőkesztyűt visel. Ne próbálja meg csupasz kézzel végezni a tisztítást. A párologtató lamellái felsérthetik a kezét. A jobbra-balra végzett tisztítás kárt okozhat a párologtató lamelláiban. Ez szárítási problémákat eredményezhet.



A légtérelő fedelének eltávolításakor normális, ha a kondenzátor előtti műanyag részen víz jelenik meg.

8 Hibaelhárítás

A szárítási folyamat túl hosszú ideig tart.

Szösszszűrő (belső és külső szűrő) pórusai eltömődhetnek. >>> Mossa ki a szösszszűrőket meleg vízzel, és szárítsa meg.

A párologtató elülső oldala eltömődhetett. >>> Tisztítsa meg a párologtató elülső oldalát.

Előfordulhat, hogy a gép elején található szellőzőnyílások el vannak takarva. >>> Távolítsa el minden tárgyat a szellőzőrács elől, ami akadályozhatja a levegő útját.

Lehetséges, hogy a szellőzés nem megfelelő, ugyanis a hely, ahová a gépet beszerelték, túl kicsi. >>>

Nyissa ki az ajtót vagy az ablakokat, hogy megakadályozza, hogy a hőmérséklet túl magasra emelkedjen a helyiségben.

Ha van páratartalom-érzékelő.

Lehetséges, hogy vízkőréteg alakult ki a páratartalom-érzékelőn. >>> Tisztítsa meg a páratartalom-érzékelőt.

Lehetséges, hogy túl sok ruha van betöltve. >>> Ne töltse túl a szárítógépet.

Lehetséges, hogy a mosott ruhák nem lettek megfelelően kicentrifugálva. >>> Végezzen magasabb fordulaton centrifugálást a mosógépben.

A ruhák nedvesek maradnak a szárítás után.

Lehetséges, hogy nem a mosott ruhák típusának megfelelő programot használt. >>> Nézze meg a ruhacímkeket, és válasszon a ruhák anyagának megfelelő programot, vagy használja pluszban az időprogramokat.

Szösszszűrő (belső és külső szűrő) pórusai eltömődhetnek. >>> Mossa ki a szűrőket meleg vízzel, és szárítsa meg.

A párologtató elülső oldala eltömődhetett. >>> Tisztítsa meg a párologtató elülső oldalát.

Lehetséges, hogy túl sok ruha van betöltve. >>> Ne töltse túl a szárítógépet.

Lehetséges, hogy a mosott ruhák nem lettek megfelelően kicentrifugálva. >>> Végezzen magasabb fordulaton centrifugálást a mosógépben.

A szárítógép nem kapcsol be, vagy nem lehet elindítani a programot. A szárítógép a beállítást követően nem indul el.

Lehetséges, hogy a tápkábel nincs bedugva. >>> Győződjön meg arról, hogy a tápkábel be van-e dugva.

Lehetséges, hogy nyitva van a gép betöltőajtaja. >>> Győződjön meg róla, hogy a betöltőajtó biztosan be van-e zárva.

A programot nem lehet beállítani, vagy az Indítás/Szünet gombot nem lehet megnyomni. >>> Ellenőrizze, hogy a programot beállította-e, és nem Szünet módban van.

Lehetséges, hogy a gyerekzár aktív. >>> Kapcsolja ki a gyerekzárát.

A program ok nélkül idő előtt befejeződött.

Lehetséges, hogy a betöltőajtó teljesen be van csukva. >>> Győződjön meg róla, hogy a betöltőajtó biztosan be van-e zárva.

Lehetséges, hogy áramkimaradás van. >>> A program elindításához nyomja meg az Indítás/Szünet/Törés gombot.

Lehet, hogy a víztartály megtelt. >>> Eressze le a víztartályt.

A ruhák összementek, megkeményedtek vagy foltosak lettek.

Lehetséges, hogy nem a ruháknak megfelelő programot használt. >>> Ellenőrizze a ruhák címkeit, és a ruhákhoz megfelelő programot válasszon.

A betöltőajtón víz csepeg.

Lehetséges, hogy a betöltőajtó belső oldalán és a betöltőajtó tömítésén szálak gyűltek fel. >>> Tisztítsa meg a betöltőajtó belső felületét, és a betöltőajtó tömítésének felületét.

A betöltőajtó magától kinyílik.
Lehetséges, hogy a betöltőajtó teljesen be van csukva. >>> Tolja be a betöltőajtót, amíg a becsukódást jelző hangot nem hallja.
A Víztartály figyelmeztető jelzés világít/villog.
Lehet, hogy a víztartály megtelt. >>> Eressze le a víztartályt. Lehetséges, hogy a vízleeresztő tömlő tönkrement. >>> Ha a készülék közvetlenül csatlakozik a vízleeresztőhöz, ellenőrizze a tömlőt.
A szárítógépen belüli világítás nem kapcsol fel. (Lámpával ellátott modellek esetén)
Lehet, hogy a szárítógépet nem kapcsolták be a Be/Ki gombbal. >>> Győződjön meg róla, hogy a szárítógépet bekapcsolta. Lehetséges, hogy a lámpa meghibásodott. >>> A lámpa cseréjével kapcsolatosan forduljon hivatalos szervizhez.
A gyűrődésgátló ikon vagy lámpa világít.
A ruhák gyűrődését megakadályozó gyűrődésmentes üzemmód aktiválva lehet. >>> Kapcsolja ki a szárítót, és vegye ki a ruhákat.
A szőszszűrő tisztítására figyelmeztető ikon világít.
Szőszszűrő (belső és külső szűrő) szennyezett lehet. >>> Mossa ki a szűrőket meleg vízzel, és szárítsa meg. A szőszszűrő pórusain lepedék képződhetett, ami eltömődést okoz. >>> Mossa ki a szűrőket meleg vízzel, és szárítsa meg. Olyan réteg keletkezhetett, amely a szálszűrők (belső és külső szűrők) pórusainak eltömődését okozza.<<Mossa ki, és szárítsa meg a szűrőket langyos vízzel>>. Lehet, hogy a szőszszűrők nincsenek behelyezve. >>> Helyezze be a belső és a külső szűrőt a helyére. Előfordulhat, hogy a környezetbarát szűrőkendő nincs felszerelve a műanyag részre, és a kondenzátor előlő része eltömődött.>>>Tegyen környezetbarát szűrőt a műanyag részre, majd helyezze a szűrőházra. Lehet, hogy a környezetbarát szűrő nem lett kicserélve, bár a figyelmeztető jelzés világít. „Cserélje ki a szűrőt”.
Figyelmeztető hangjelzést ad a gép
Lehet, hogy a szőszszűrők nincsenek behelyezve. >>> Helyezze be a belső és a külső szűrőt a helyére. A gép szűrői esetleg nem lettek felszerelve.>>> Szerelje fel a szálszűrőket (belső és külső) vagy a környezetbarát szűrőt a házukra.
A párologtató figyelmeztető ikonja villog.
A párologtató előlő oldala szőszel eltömődhetett. >>> Tisztítsa meg a párologtató előlő oldalát. Lehet, hogy a szőszszűrők nincsenek behelyezve. >>> Helyezze be a belső és a külső szűrőt a helyére.
A szárítógépen belüli világítás felkapcsol. (Lámpával ellátott modellek esetén)
Ha a szárítógép a hálózatra van csatlakoztatva, a Be/Ki kapcsolót megnyomják, és az ajtó nyitva van, akkor a világítás felkapcsolódik. >>> Húzza ki a hálózati csatlakozót, vagy állítsa a Be/Ki kapcsolót "Ki" állásba.
A Wi-Fi ikon folyamatosan villog. (aHomeWhiz funkcióvalrendelkező modellekénél)
>>> Előfordulhat, hogy a termék nem csatlakozik a vezeték nélküli hálózathoz. Kövesse az utasításokat a hálózathoz való csatlakozáshoz. Lehet, hogy a hálózathoz való csatlakozáshoz használt eszköz hibás. Ellenőrizze. A termék esetleg nem csatlakozik a hálózathoz, mert túl közel van.

Ha a képernyőn az „F L t” üzenet jelenik meg, kövesse az alábbi lépéseket.

Előfordulhat, hogy a szűrők szennyezettek. Tisztítsa meg a belső és külső szűrőket, vagy cserélje ki a környezetbarát szűrőt.

Ha kettős szűrőt – belső és külső szűrőt – használ a fedél területén, győződjön meg arról, hogy mindkét szűrő be van-e szerelve.

Ha a környezetbarát szűrőt használja, győződjön meg arról, hogy a szűrőkendő fel van-e szerelve a műanyag részre. Ha nincs felszerelve, szerelje fel a szűrőkendőt a műanyag részre.

A kondenzátor előtt találhatóak lehetnek szennyezettek. Nyissa ki és vizsgálja meg a padlólemez környékét, és győződjön meg róla, hogy tiszta-e. Lásd a Karbantartás és tisztítás című fejezetet.



Ha a probléma továbbra is fennáll, miután elvégezte az ebben a részben található utasításokat, forduljon kereskedőjéhez vagy hivatalos szervizhez. Soha ne próbálja meg saját maga megjavítani a terméket.



Ha bármilyen problémát tapasztal a készülékkel kapcsolatban, a készülék modellszámával forduljon a legközelebbi hivatalos szervizhez, és kérjen cserét.

TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP		
Megfelel a Bizottság 392/2012 sz. (EU) felhatalmazáson alapuló rendeletének		
A forgalmazó neve vagy márkája		BEKO
A típus neve		BM3T37239WBB 7188304010
Névleges kapacitás (kg)		7.0
Forgódobos szárítógép típus	Légbefúvós	-
	Kondenzátor	•
Energiahatékonysági osztály ⁽¹⁾		A++
Éves energiafelhasználás (kWh) ⁽²⁾		199,4
Vezérlés típusa	Automatikus	•
	Nem-automatikus	-
Energiafelhasználás teljes töltetű normál pamutprogram esetén (kWh)		1,61
Energiafelhasználás féltöltetű normál pamutprogram esetén (kWh)		0,93
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban teljes töltetű normál pamutprogramhoz, P ₀ (W)		0,50
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban teljes töltetű normál pamutprogramhoz, P _L (W)		1,00
A bekapsolva hagyott üzemmód időtartama (perc)		30
Normál pamut program ⁽³⁾		•
A teljes töltetű normál pamutprogram programideje T _{szár} (perc)		174
A részleges töltetű normál pamutprogram programideje, T _{szár 1/2} (perc)		104
A teljes és részleges töltetű normál pamutprogram súlyozott programideje (T _s)		134
Kondenzációhatékonysági osztály ⁽⁴⁾		B
Átlagos kondenzáció hatékonyság standard pamut program esetén, teljes adag, C _{ay}		88%
Átlagos kondenzáció hatékonyság standard pamut program esetén, részleges adag, C _{ay1/2}		88%
A teljes és féltöltetű normál pamutprogram súlyozott kondenzációhatékonysági osztálya, C _L		88%
A teljes töltetű normál pamutprogram hangteljesítményszintje ⁽⁵⁾		64
Beépített		-

• : Igen - : Nem

(1) A++-tól (leghatékonyabb) D-ig (legkevésbé hatékony) terjedő skála

(2) Az energiafelhasználás 160 teljes és részleges töltetű normál pamutprogram szárítási ciklusán alapul, alacsony energiaszintű teljesítmény fokozaton. Az aktuális energiafelhasználás/ciklus a készülék alkalmazási módjától függ.

(3) "A teljes és a részleges töltet mellett "Szekrényszáráz pamutprogram" az a normál nedves pamut ruhaneműk szárítására alkalmas standard szárítóprogram, amelyre a címiken és a termékismertető adatlapon megadott adatok vonatkoznak, és amely a pamut ruhaneműk esetében az energiafogyasztás szempontjából a leghatékonyabb.

(4) G-től (legkevésbé hatékony) A-ig (leghatékonyabb) terjedő skála

(5) Súlyozott átlagos érték — L_{WA} B(A)-ban kifejezve 1 pW-ra vonatkoztatva